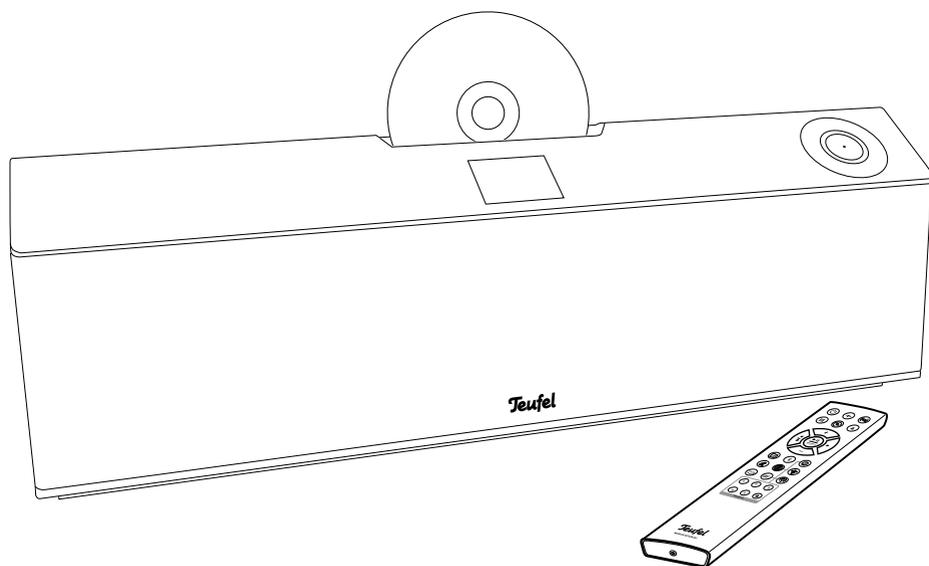


# Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



## MUSICSTATION

DAB+/FM Radio mit Bluetooth®,  
USB- und CD-Player & APP-Steuerung

**Teufel**

# Inhalt

<b>Allgemeine Hinweise und Informationen.....</b>	<b>3</b>
Kontakt.....	4
<b>Zu Ihrer Sicherheit .....</b>	<b>5</b>
<b>Übersicht .....</b>	<b>9</b>
Lieferumfang.....	9
<b>Bedienelemente und Anschlüsse .....</b>	<b>10</b>
<b>Fernbedienung .....</b>	<b>13</b>
<b>Aufstellen/Montage.....</b>	<b>15</b>
Schutzgitter austauschen .....	15
Wandmontage.....	16
Schutzfolie .....	17
<b>Anschluss .....</b>	<b>18</b>
Antenne .....	18
Analoge Quelle .....	18
Kopfhörer .....	18
Stromversorgung .....	19
Ein- und Ausschalten.....	19
<b>Einrichtungsassistent .....</b>	<b>20</b>
<b>Bedienung .....</b>	<b>22</b>
Quelle wählen.....	22
Übersicht der Quellen- Untermenüs .....	24
Lautstärke einstellen.....	26
Stummschaltung (Mute).....	26
Klang.....	26
Stereo-Verbreiterung.....	26
<b>Das Menü.....</b>	<b>27</b>
Menü Quelle (Source) .....	30
Standby Aktivierung .....	30
Wecker .....	30
Menü Systemeinstellungen.....	31
Equalizer .....	31
Audiostream Qualität .....	31
Netzwerk.....	31
Zeit.....	32
Sprache.....	32
Werkseinstellung.....	32
Software Aktualisierung.....	32
Service .....	33
Einrichtungsassistent .....	33
Info .....	33
Hintergrundbeleuchtung.....	33
<b>Die Teufel Remote App.....</b>	<b>34</b>
<b>Internet-Radio und Podcasts .....</b>	<b>35</b>
<b>Radio-Betrieb .....</b>	<b>37</b>
DAB/DAB+.....	37
FM (UKW).....	39
<b>Sender speichern und aufrufen .....</b>	<b>40</b>
Stationstasten .....	40
<b>USB Mediaplayer.....</b>	<b>41</b>
<b>Bluetooth®-Betrieb.....</b>	<b>44</b>
<b>CD-Betrieb .....</b>	<b>47</b>
<b>AUX-Eingang .....</b>	<b>49</b>
<b>Amazon Music .....</b>	<b>50</b>
<b>Spotify Connect.....</b>	<b>50</b>
<b>Reinigung und Pflege.....</b>	<b>51</b>
<b>Hilfe bei Störungen .....</b>	<b>52</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>53</b>
Konformitätserklärung .....	54
<b>Entsorgung .....</b>	<b>55</b>

# Allgemeine Hinweise und Informationen

## Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH  
Version 2.0, September 2022

## Warenzeichen

® Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigner.

 **Bluetooth**® Die Bluetooth®-Wortmarke und das Bluetooth®-Symbol sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung durch Lautsprecher Teufel ist lizenziert.

 Die Spotify-Software unterliegt Drittlizenzen, die hier aufgeführt werden:

[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Amazon und alle zugehörigen Logos und Bewegungsmarken sind Marken von Amazon, Inc. oder seinen verbundenen Unternehmen.

## Originalverpackung

Falls Sie das Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können den Artikel nur mit ORIGINALVERPACKUNG zurücknehmen.

Leerkartons sind nicht erhältlich!

## Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

### 1. Rechnungsnummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben.

### 2. Seriennummer bzw. Losnummer

Zu finden auf der Rückseite des Geräts.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

## HINWEIS

***Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Bei Schäden den Artikel nicht in Betrieb nehmen, sondern unseren Service kontaktieren.***

## Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
**BIKINI Berlin**  
**Budapester Straße 44**  
**10787 Berlin (Germany)**

Telefon:

Deutschland: +4930 21784217

Österreich: +431 205223

Schweiz: +4143 5084083

Online-Support:

[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)

Kontaktformular:

[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)

# Zu Ihrer Sicherheit



Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Wiedergabe von Musik und Sprache von Rundfunk- und Internet-Sendern sowie CDs und USB-Speichern.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

## Begriffserklärung

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Anleitung:

### **⚠️ WARNUNG**

*Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.*

### **⚠️ VORSICHT**

*Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.*

### **HINWEIS**

*Dieser Signalbegriff warnt vor möglichen Schäden.*

## Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die Sie zu Ihrem eigenen Schutz und dem Schutz Dritter stets beachten sollten. Beachten Sie zusätzlich die Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln in dieser Bedienungsanleitung.

### **WARNUNG**

#### **Das Berühren von spannungsführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.**

- Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf dem Typenschild.
- Prüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn dessen Gehäuse oder das Netzkabel defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Die Trennung vom Netz erfolgt bei diesem Gerät durch Ziehen des Netzsteckers. Sorgen Sie deshalb dafür, dass der Netzstecker jederzeit gut zugänglich ist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es sofort vom Netz, und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.

Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.

- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte.
- Nehmen Sie niemals Änderungen an dem Gerät vor. Nicht autorisierte Eingriffe können Einfluss auf Sicherheit und Funktion haben.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.

### **WARNUNG**

#### **Ein mangelhafter Aufstellungsort kann Verletzungen und Schäden verursachen.**

- Verwenden Sie das Gerät nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Das Gerät kann um- oder herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden kann und die Kabel keine Stolperfallen bilden.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzteil nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärmespendende Geräte wie Verstärker).

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Nutzen Sie die Funk-Funktionen (Bluetooth®, WLAN) nur an Orten, an denen drahtlose Funkübertragung gestattet ist.

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.**

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Wenn eine zum Artikel gehörende Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren innerlichen Verletzungen und sogar zum Tode führen.**

- Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher verschließen lässt, verwenden Sie die Fernbedienung nicht mehr und bewahren Sie sie für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt oder auf andere Weise inkorporiert wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

### **⚠️ VORSICHT**

#### **Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.**

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

### **⚠️ VORSICHT**

#### **Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.**

Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.
- Wenn Ihre MUSICSTATION auf volle Lautstärke eingestellt ist, kann ein sehr hoher Schalldruck entstehen. Neben organischen Schäden können dadurch auch psychologische Folgen auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und Haustiere. Stellen Sie die Lautstärke Ihres Signalquellgeräts vor dem Einschalten auf einen niedrigen Pegel ein.

## **VORSICHT**

**Dieses Produkt enthält magnetisches Material.**

- Erkundigen Sie sich ggf. bei Ihrem Arzt nach Auswirkungen auf Implantate wie Herzschrittmacher oder Defibrillatoren.

**Bei Betrieb mit geöffnetem Gehäuse wird unsichtbare Laserstrahlung bzw. sichtbares Laserlicht freigesetzt.**

- Blicken Sie nicht in den Strahl, auch nicht mit optischen Instrumenten.

## **VORSICHT**

**Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung oder zum Brand führen.**

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder

andere Fremdkörper eingedrungen sind, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Schicken Sie das Gerät dann an unsere Service-Adresse ein.

## **HINWEIS**

**Die Resonanzdämpfer können zu Verfärbungen auf empfindlichen Flächen führen.**

- Auf Parkett, lackiertem Holz und ähnlichen Oberflächen sollten Sie Filzgleiter unter die Gummifüße des Geräts kleben oder eine Decke darunter legen. So vermeiden Sie langfristig Verfärbungen des Untergrunds.

## **Symbolerklärungen**

	Schutzklasse II Doppelte Isolierung
	Nur in Innenräumen verwenden.
	Stromschlaggefahr – Gehäuse nicht öffnen. Vor dem Sicherheitswechsel Netz-kabel entfernen.

# Übersicht

## Auspacken

- Öffnen Sie vorsichtig den Karton und heben Sie das Gerät behutsam aus dem Karton.

## Lieferumfang

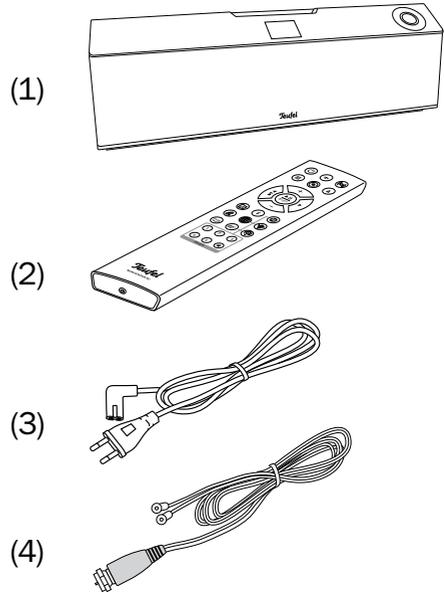
- (1) 1× MUSICSTATION
- (2) 1× Fernbedienung MUSICSTATION RC
- (3) 1× Netzkabel
- (4) 1× Wurfantenne

## Optional

Teufel Remote App für Android und IOS (siehe Seite 34).

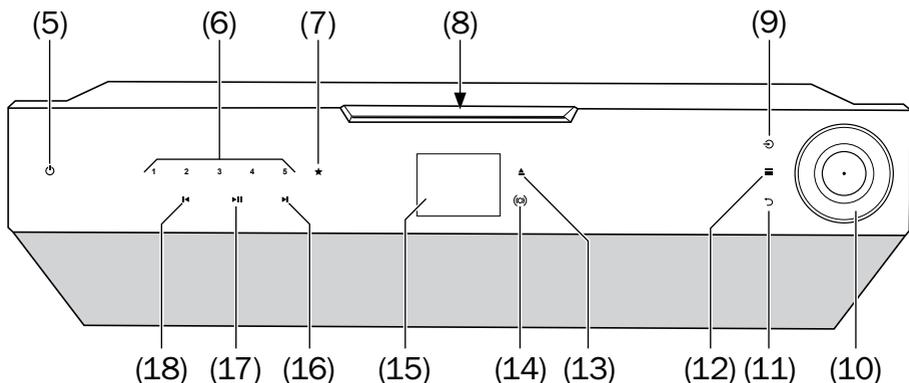
## Lieferung prüfen

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist.
- Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Transportschäden aufweisen, wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Seite 4).
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät keinesfalls in Betrieb.



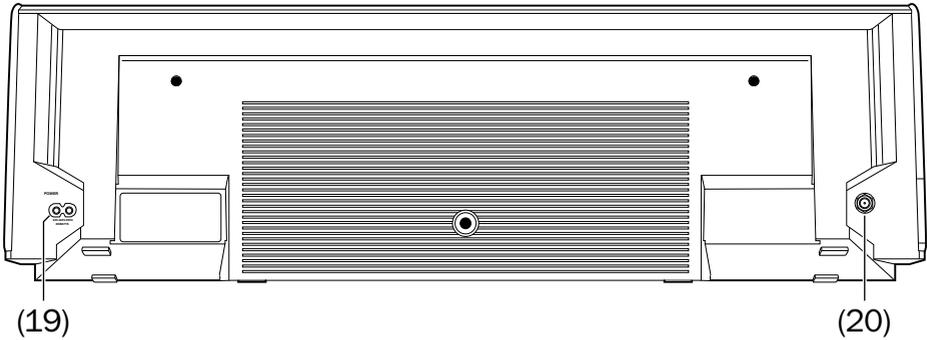
# Bedienelemente und Anschlüsse

## Oberseite

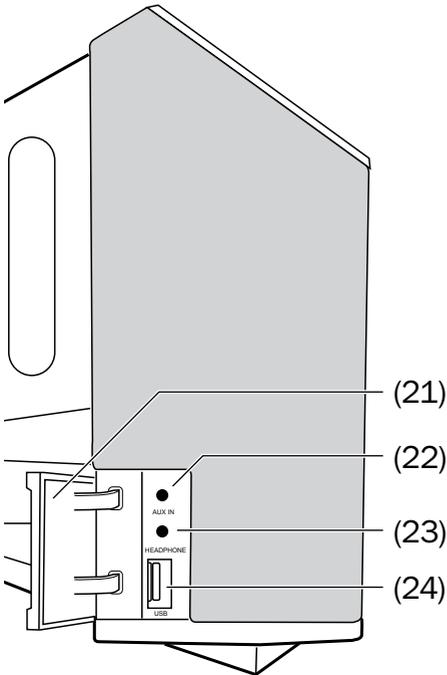


- (5)** Gerät ein- und in Standby-Modus schalten
- (6)** 1–5 Favoriten-Speicher
- (7)** ★ kurzer Druck: Favoriten aufrufen, langer Druck: Favoriten speichern
- (8)** CD-Schacht
- (9)** Quelle wählen
- (10)** Sensorregler – Drehen: Lautstärke regeln, Menü auswählen; in der Mitte drücken: Menü bestätigen, Sonderfunktionen abhängig von aktiver Quelle, Wecker ausschalten
- (11)** vorherigen Menü-Punkt anzeigen, zurück
- (12)** Menü aufrufen
- (13)** CD auswerfen
- (14)** Stereo-Verbreiterung DYNAMORE® ein-/ausschalten
- (15)** Anzeigefeld
- (16)** Kurzer Druck: Vorwärts springen, Radiosender wechseln  
Langer Druck: Schneller Vorlauf, Sendersuchlauf
- (17)** Wiedergabe Start/Pause
- (18)** Kurzer Druck: Rückwärts springen, Radiosender wechseln  
Langer Druck: Schneller Rücklauf, Sendersuchlauf

## Rückseite



## Linke Seite



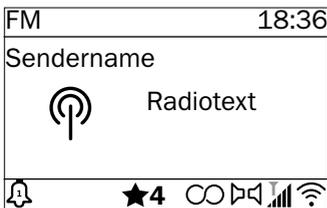
- (19) **POWER** – Anschlussbuchse für Netzkabel (3)
- (20) Antennenbuchse
- (21) Verschlusskappe
- (22) **AUX IN** – Eingangsbuchse für analoges Audio-Quellgerät
- (23) **HEADPHONE** – Anschluss für Kopfhörer
- (24) **USB**-Anschluss zur Wiedergabe von Musikdateien und zur Stromversorgung von Abspielgeräten (5 V, 1,5 A).

## Das Anzeigefeld

Im Ruhezustand (Standby) werden das Datum und die Uhrzeit angezeigt. Dazu, sofern aktiviert, auch die eingestellte(n) Weckzeit(en). Das WLAN-Symbol zeigt, dass eine Verbindung zum lokalen Netzwerk besteht.



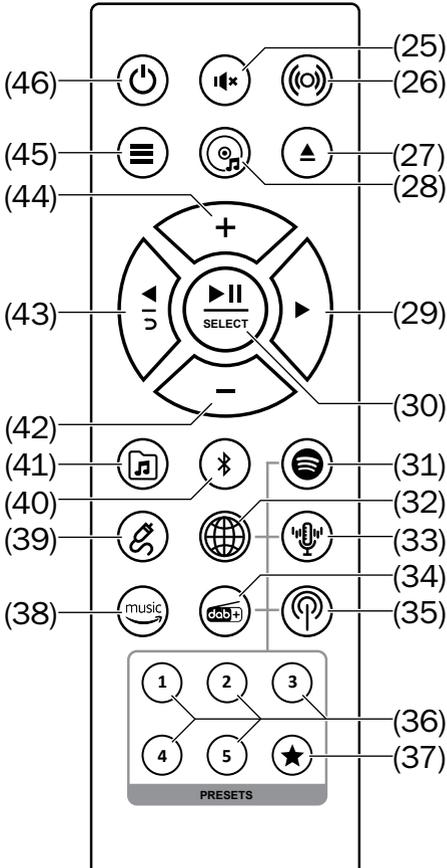
Bei einer Wiedergabe ist das Anzeigefeld dreigeteilt: Oben zeigt es die Quelle und die Uhrzeit, in der Mitte Informationen zur Wiedergabe und unten den Status von Weckzeiten, Quelle und Funkverbindungen.



## Symbole im Anzeigefeld

-  Radio: Stereo
-  Radio: Signalstärke
-  Radio: RDS-Empfang
-  WLAN aktiv, blinkend:  
Verbindungsaufbau
-  Netzwerkfehler  
(siehe Seite 52)
-  Bluetooth® aktiv, blinkend:  
Verbindungsaufbau
-  Stummschaltung (Mute)
-  Wiedergabe: Stopp
-  Wiedergabe: Pause
-  Wiederholen
-  Zufallswiedergabe
-  Weckzeit aktiv
-  Favorit 1-30
-  Einschlaf-Timer (15 Min.)

# Fernbedienung



- (25) **🔇** Lautsprecher stumm schalten (Mute)
- (26) **⦿** Stereo-Verbreiterung DYNAMORE® ein-/ausschalten
- (27) **▶** CD auswerfen
- (28) **📀** Quelle: CD

- (29) **▶** Kurzer Druck: Vorwärts springen, Radiosender wechseln, Langer Druck: Schneller Vorlauf, Sendersuchlauf
- (30) **⏮** Menü bestätigen, Wiedergabe Start/Pause, Wecker ausschalten
- (31) **🎧** Quelle: Spotify®
- (32) **🌐** Quelle: Internetradio
- (33) **🎙** Quelle: Podcasts
- (34) **📡** Quelle: DAB
- (35) **📻** Quelle: UKW/FM-Radio
- (36) 1–5 Favoriten-Speicher
- (37) **★** kurzer Druck: Senderspeicher aufrufen, langer Druck: Sender speichern
- (38) **🎵** Quelle: Amazon Music®
- (39) **🔗** Quelle: AUX-Anschluss
- (40) **📶** Kurzer Druck: Quelle zu Bluetooth® wechseln, langer Druck: Kopplung starten, bestehende Verbindung beenden
- (41) **📁** Quelle: USB Mediaplayer
- (42) **—** Lautstärke verringern, Menü-Navigation abwärts
- (43) **◀** Kurzer Druck: Rückwärts springen, Radiosender wechseln, ein Menü zurückgehen Langer Druck: Schneller Rücklauf, Sendersuchlauf
- (44) **+** Lautstärke erhöhen, Menü-Navigation aufwärts
- (45) **☰** Menü aufrufen
- (46) **⏻** Gerät ein- und in Standby-Modus schalten

## **⚠ VORSICHT**

**Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen.**

- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

**Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.**

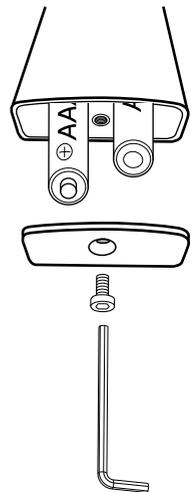
- Versuchen Sie niemals, Batterien zu laden.
- Setzen Sie nur Batterien desselben oder gleichwertigen Typs ein.
- Batterien und Akkus dürfen Sie nicht erhitzen, kurzschließen oder durch Verbrennen beseitigen.
- Setzen Sie Batterien und Akkus nicht der direkten Sonne aus.

## **Batterien einlegen/ wechseln**

Die Fernbedienung arbeitet mit 2 Batterien Typ AAA. Zum Wechsel benötigen Sie einen Innensechskant-schlüssel 2,5 mm.

Wenn die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert, oder nach spätestens zwei Jahren, sollten die Batterien ersetzt werden:

1. Zum Öffnen des Batterie-fachs nehmen Sie einen Innensechskant-schlüssel 2,5 mm und schrauben Sie den Deckel vorsichtig auf – er steht durch die Federn etwas unter Spannung.



2. Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien und entsorgen Sie diese umweltgerecht (siehe Seite 56).
3. Schieben Sie die neuen Batterien entsprechend der Abbildung auf der Rückseite der Fernbedienung in das Batteriefach.
4. Schrauben Sie den Deckel wieder zu – er passt nur richtig herum und steht durch die Federn etwas unter Spannung.

# Aufstellen/Montage

## HINWEIS

**Wenn das Gerät vom Kalten ins Warme kommt – z. B. nach dem Transport – kann sich Kondenswasser im Inneren bilden.**

– Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall ca. 2 Stunden stehen, bevor Sie es anschließen und in Betrieb nehmen.

## Hinweise zum Aufstellungsort

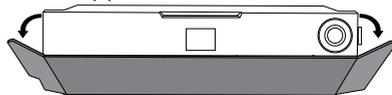
- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund.  
Bei Wandmontage beachten Sie das nachfolgende Kapitel.
- Sorgen Sie für eine trockene, staubfreie Umgebung.
- Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel oder das Gerät.

## Schutzgitter austauschen

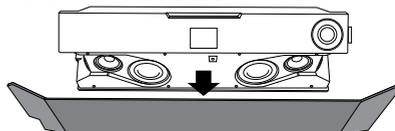
Sie können zu Ihrer MUSICSTATION verschiedenfarbige Lautsprecher-Schutzgitter erwerben.

So tauschen Sie das Schutzgitter aus:

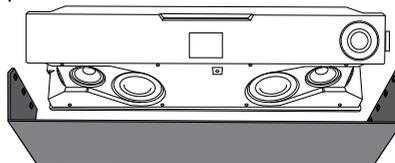
1. Die seitlichen Wangen sind mit Haken befestigt. Drücken Sie leicht von vorn auf die Kante des Gitters und greifen Sie hinter die Wangen.
2. Lösen Sie die Wangen vorsichtig und klappen Sie sie nach vorn.



3. Lösen Sie vorsichtig die Vorderseite des Gitters vom Gerät und nehmen Sie es ab.



4. Setzen Sie das neue Gitter auf die Vorderseite des Geräts. Achten Sie darauf, dass die acht Führungsstife des Gitters genau in die entsprechenden Führungen am Gerät passen.

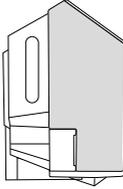


5. Drücken Sie das Gitter vorsichtig fest auf das Gerät.
6. Klappen Sie die seitlichen Wangen an das Gerät und drücken Sie sie vorsichtig fest an.

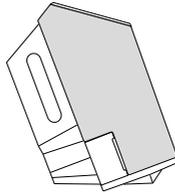
## Aufstellen

Sie können die MUSICSTATION in zwei Variationen aufstellen:

1. Mit der Wandhalterung steht sie gerade und strahlt direkt nach vorn ab.



2. Wenn Sie die Wandhalterung abnehmen (siehe „Wandmontage“), können sie die MUSICSTATION etwas nach hinten kippen, so dass sie schräg nach oben strahlt.



## Wandmontage

Gehen Sie bei der Wandmontage der MUSICSTATION sorgfältig vor und halten Sie sich an die nachfolgenden Anweisungen.

Für die Wandmontage an einer massiven, glatten Steinwand benötigen Sie folgendes Material (nicht im Lieferumfang enthalten):

- 3 Dübel (Ø 6 mm)
- 3 Schrauben, 5 × 40 mm, Schraubenkopf Ø 8-9,5 mm

## VORSICHT

### **Verletzungs-/Beschädigungsgefahr!**

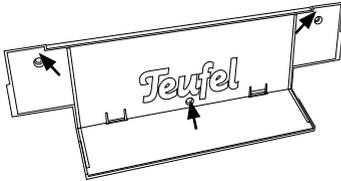
- Die MUSICSTATION darf nur von fachkundigen Personen an die Wand montiert werden.
- Die Montage darf nur an eine geeignete, massive Wand erfolgen. Bei Leichtbauwänden können spezielle Dübel oder Anker erforderlich sein. Ziehen Sie einen Fachmann zurate.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Rohrleitungen in den Bohrbereichen befinden. Prüfen Sie die Bereiche vor dem Bohren mit einem Metallsuchgerät. Es besteht sonst Stromschlag-/Kurzschlussgefahr!

**Wichtig:** Über der Wandhalterung muss ein Raum von 12 cm frei sein, damit Sie die MUSICSTATION auf die Wandhalterung schieben und später CDs einlegen/entnehmen können!

1. Nehmen Sie die Wandhalterung ab: Drücken Sie dazu die beiden kleinen Hebel nach hinten (vom Gerät weg) und ziehen Sie die Wandhalterung nach unten ab.

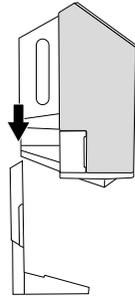


2. Halten Sie die Wandhalterung an die gewünschte Montagestelle und markieren Sie durch die drei Löcher die Bohrstellen auf die Wand. Verwenden Sie dazu Zollstock, Bleistift und Wasserwaage.



3. Prüfen Sie die Bohrbereiche mit einem Metallsuchgerät. Wählen Sie gegebenenfalls eine andere Stelle für die Montage.
4. Bohren Sie mit einem 6-mm-Steinbohrer an den gekennzeichneten Positionen je ein ca. 45 mm tiefes Loch.
5. Stecken Sie je einen Dübel ( $\varnothing$  6 mm) komplett in die Bohrlöcher.
6. Schrauben Sie die Wandhalterung mit drei Schrauben an die Wand.
7. Schließen Sie die Netz- und Antennenkabel hinten an der MUSICSTATION an (siehe „Anschluss“ auf der nächsten Seite).

8. Setzen Sie die MUSICSTATION auf die Wandhalterung und ziehen Sie sie nach unten, bis die beiden Hebel hörbar einrasten.



## Schutzfolie

Bei Auslieferung ist das Anzeigefeld mit einer Folie geschützt, die gleichzeitig als Kurzanleitung dient.

So können Sie die Schutzfolie abziehen:

1. Schalten Sie ggf. die MUSICSTATION aus.
2. Greifen Sie die Folie am roten Anfasser unten links und ziehen Sie die Folie langsam nach schräg oben ab.

# Anschluss

## **⚠ VORSICHT**

### **Verletzungs-/Beschädigungsgefahr!**

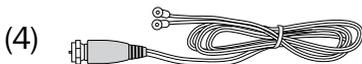
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie keine Stolperfallen bilden.

### **Blitzschlaggefahr!**

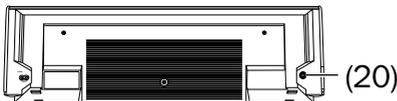
- Falls Sie eine Außen- oder Dachantenne verwenden, achten Sie unbedingt auf entsprechenden Blitzschutz der Antennenanlage.

## **Antenne**

Die mitgelieferte Wurfantenne (4) können Sie für den Empfang von DAB+ und FM (UKW) verwenden.



1. Entfernen Sie den Transportschutz aus dem Stecker der Antenne.
2. Stecken Sie die Antenne in die Antennenbuchse (20), und schrauben Sie die Überwurfmutter fest.

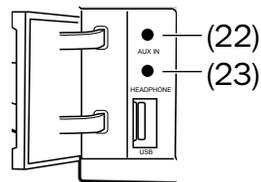


3. Rollen Sie die Wurfantenne ganz aus und verändern Sie die Position so lange, bis der Empfang bei DAB und FM am besten ist.

4. Fixieren Sie anschließend die losen Enden.
- Natürlich können Sie auch eine aktive Zimmer- oder Dachantenne für DAB/FM an die Antennenbuchse (20) anschließen.
  - Über einen Antennenadapter können Sie die MUSICSTATION auch mit einem Kabelanschluss verbinden, doch ist nicht in allen Netzen der Empfang von DAB+ möglich. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Kabelanbieter.

## **Analoge Quelle**

An die Buchse AUX IN (22) können Sie ein Quellgerät mit analogem Ton anschließen (z. B. TV-Gerät). Dafür benötigen Sie ein Stereokabel mit 3,5-mm-Klinkenstecker.



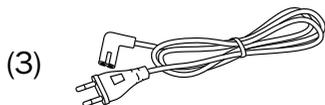
## **Kopfhörer**

An die Buchse HEADPHONE (23) können Sie Stereo-Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker anschließen.

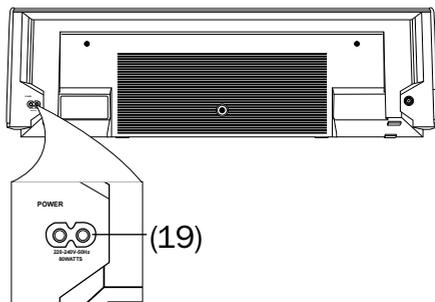
Beim Anschließen eines Kopfhörers werden die Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

## Stromversorgung

1. Stecken Sie den kleinen Stecker des mitgelieferten Netzkabels **(3)** in die Buchse POWER **(19)**.

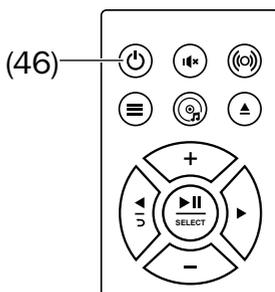
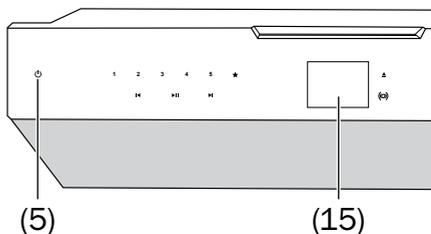


2. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Netzsteckdose.  
Im Anzeigefeld **(15)** erscheint der Schriftzug „TEUFEL“. Anschließend schaltet die MUSICSTATION in den Ruhezustand (Standby).



## Ein- und Ausschalten

- Mit der Taste  $\phi$  **(5)/(46)** schalten Sie die MUSICSTATION ein bzw. in den Ruhezustand.
- Beim ersten Einschalten wird der Einrichtungsassistent gestartet (siehe nächste Seite).
- Nach dem Einschalten werden die zuletzt aktive Audioquelle und Lautstärke eingestellt.
- Empfängt die MUSICSTATION 20 Minuten lang kein Audiosignal, schaltet sie automatisch in den Ruhezustand.

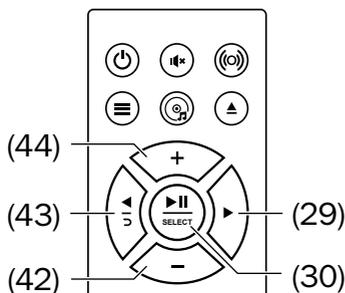
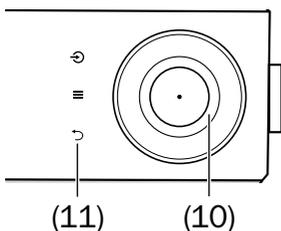


# Einrichtungsassistent

Beim ersten Einschalten oder nach dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen benötigt die MUSICSTATION einige Angaben zum Netzwerk.

Diese Angaben machen Sie in der Teufel Remote App (siehe Seite 34) oder im Einrichtungsassistenten:

- Zur Auswahl von Menüpunkten und zum Einstellen der Parameter drehen Sie den Sensorregler **(10)** oder Sie benutzen die Tasten **+** **(44)** und **-** **(42)**.
- Zum Bestätigen drücken Sie auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶||** **(30)**.
- Mit den Tasten **↶** **(11)** oder **↷** **(43)** kommen Sie jeweils einen Schritt zurück.



1. Schalten Sie die MUSICSTATION ein.
2. Wählen Sie die Sprache der Anzeigen: Deutsch oder English.
3. Der Einrichtungsassistent startet mit der Frage „Gerät jetzt einrichten?“. Wählen Sie „JA“ und bestätigen Sie.
4. Als nächstes entscheiden Sie, ob Sie die Einrichtung in der Teufel Remote App oder am Gerät vornehmen möchten.
  - Wählen Sie „APP“, wenn Sie die Einrichtung komfortabel mit der Teufel Remote App auf Ihrem Smartphone oder Tablet vornehmen möchten. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm und auf Seite 34.
  - Ansonsten wählen Sie „GERÄT“ und fahren wie folgt fort:
5. Stellen Sie das Anzeigeformat für die Uhr ein: 12 Stunden (mit AM/PM) oder 24 Stunden.
6. Wählen Sie, wie die Uhr gestellt werden soll:
  - über DAB-Radio;
  - über FM-Radio (RDS);
  - über das Internet – hier wählen Sie im nächsten Schritt die Zeitzone und Sommerzeit „Ein“ oder „Aus“;
  - kein Update – hier geben Sie Datum und Uhrzeit ein.

7. Mit der Einstellung „Verbunden bleiben?“ bestimmen Sie, ob die MUSICSTATION im Standby das WLAN ausschaltet („NEIN“) oder eingeschaltet lässt („JA“), um über die App eingeschaltet werden zu können.

8. Die MUSICSTATION sucht nach den verfügbaren WLAN-Netzen und zeigt diese nach kurzer Zeit als Liste an:

- **[WPS]** – zeigt Netze mit Wi-Fi Protected Setup an. Zu diesen ist der Verbindungsaufbau sehr einfach per Knopfdruck oder per PIN-Eingabe möglich.
- **[Neuer Suchlauf]** – startet eine neue Suche.
- **[Manuelle Konfig]** – mit diesem Menüpunkt geben Sie alle Daten selbst ein.

9. Wählen Sie Ihr WLAN-Netz aus dieser Liste aus.

10. Nun wählen Sie die Art des Verbindungsaufbaus:

– **Mit Kennwort (WPA/WPA2):**

Passwort:									
0	1	2	3	4	5	6	BKSP		
7	8	9	.	-	@	OK			
	a	b	c	d	e	ABBR.			
f	g	h	i	j	k				
m	n	o	p	q	r				
s									

Geben Sie das Kennwort ein:

- Mit dem Sensorregler **(10)** oder den Tasten
  - + (44)** (hoch)
  - (42)** (runter)
  - ◀ (43)** (links)
  - ▶ (29)** (rechts)
- wählen Sie ein Zeichen aus.

– Durch Drücken in der Mitte des Sensorreglers **(10)** oder der Taste **▶II (30)** übernehmen Sie das Zeichen oben in die Eingabezeile.

**[BKSP]** löscht das letzte Zeichen, **[OK]** beendet die Eingabe, **[ABBR.]** bricht den Vorgang ab.

– **Mit WPS:**

Hier stehen drei Optionen zur Verfügung:

- Taste drücken – starten Sie an Ihrem WLAN-Zugang (Router) den Verbindungsaufbau per WPS, und drücken Sie binnen 2 Minuten an der MUSICSTATION die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶II (30)**.
- PIN – die MUSICSTATION zeigt einen Code an. Geben Sie diesen Code an Ihrem WLAN-Zugang (Router) ein.
- WPS überspringen – hiermit geben Sie wie zuvor beschrieben das Kennwort ein.

Die MUSICSTATION stellt nun eine Verbindung zum WLAN her und meldet dann kurz „Verbunden“.

– Drücken Sie zum Abschluss auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶II (30)**.

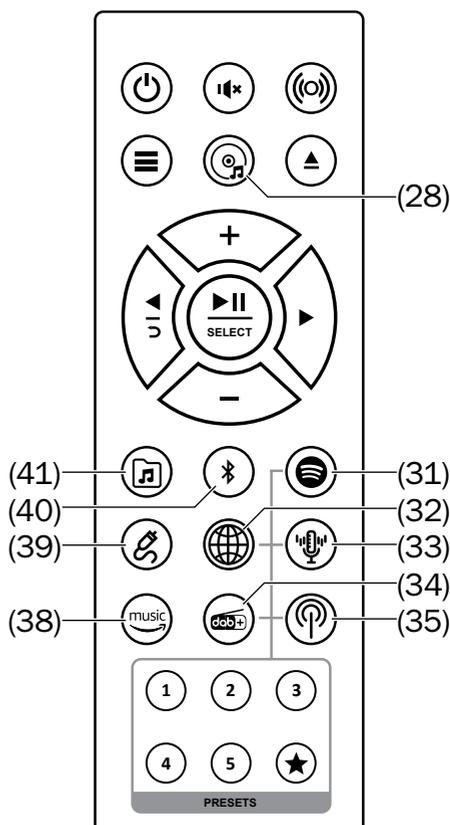
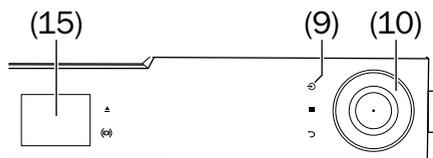
Damit ist der Einrichtungsassistent beendet. Die MUSICSTATION zeigt das Menü „Quelle (Source)“.

# Bedienung

**i** Alle wichtigen Funktionen der MUSICSTATION können Sie auch mit der Teufel Remote App steuern (siehe Seite 34).

## Quelle wählen

- Mit der Taste **↻ (9)** rufen Sie das Quellen-Menü auf: Hier werden die Quellen als Symbole auf dem Anzeigefeld **(15)** dargestellt.
- Wählen Sie die gewünschte Quelle mit dem Sensorregler **(10)** und drücken Sie kurz auf die Mitte des Sensorreglers.
- Auf der Fernbedienung wählen Sie die Quelle direkt mit den Quellentasten **(28), (31) bis (35)** und **(38) bis (41)**.





Internet Radio: Empfang weltweiter Radiosender über das Internet (siehe Seite 35)



Podcasts: internationale Medienbeiträge (z. B. Meldungen, Mitschnitte von Radiosendungen, Musiksendungen usw.), die unabhängig von Sendezeiten ständig im Internet abrufbar sind (siehe Seite 35).



Amazon Music®: ein Musikstreaming-Dienst (siehe Seite 50)



Spotify®: ein Musikstreaming-Dienst (siehe Seite 50)



USB: abspielen von USB-Speichern (siehe Seite 41)



DAB+ Radio: digitaler Rundfunkempfang (siehe „DAB/DAB+“ auf Seite 37)



FM Radio: analoger Rundfunkempfang (siehe „FM (UKW)“ auf Seite 39)



CD-Betrieb (siehe Seite 47)



Bluetooth®: digitale Quelle per Funk (siehe Seite 44)



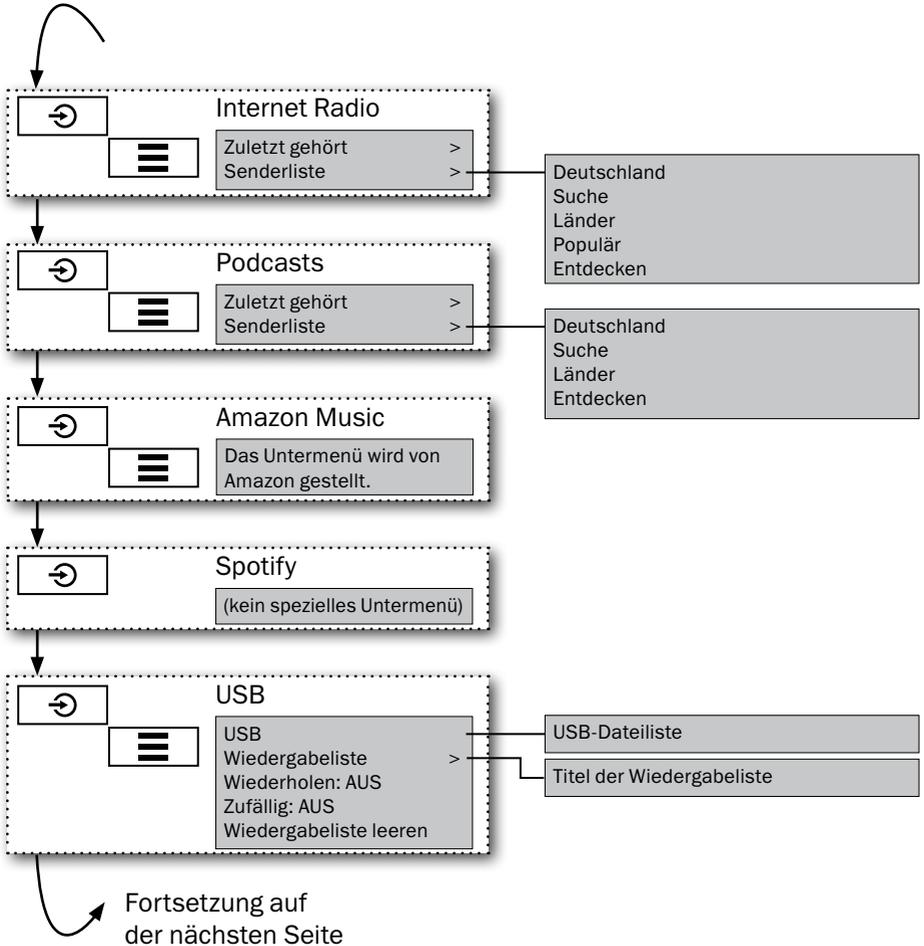
Aux In: analoge Quelle über die Buchse AUX IN **(22)** (siehe Seite 49)

Im Anzeigefeld **(15)** wird die gewählte Quelle angezeigt.

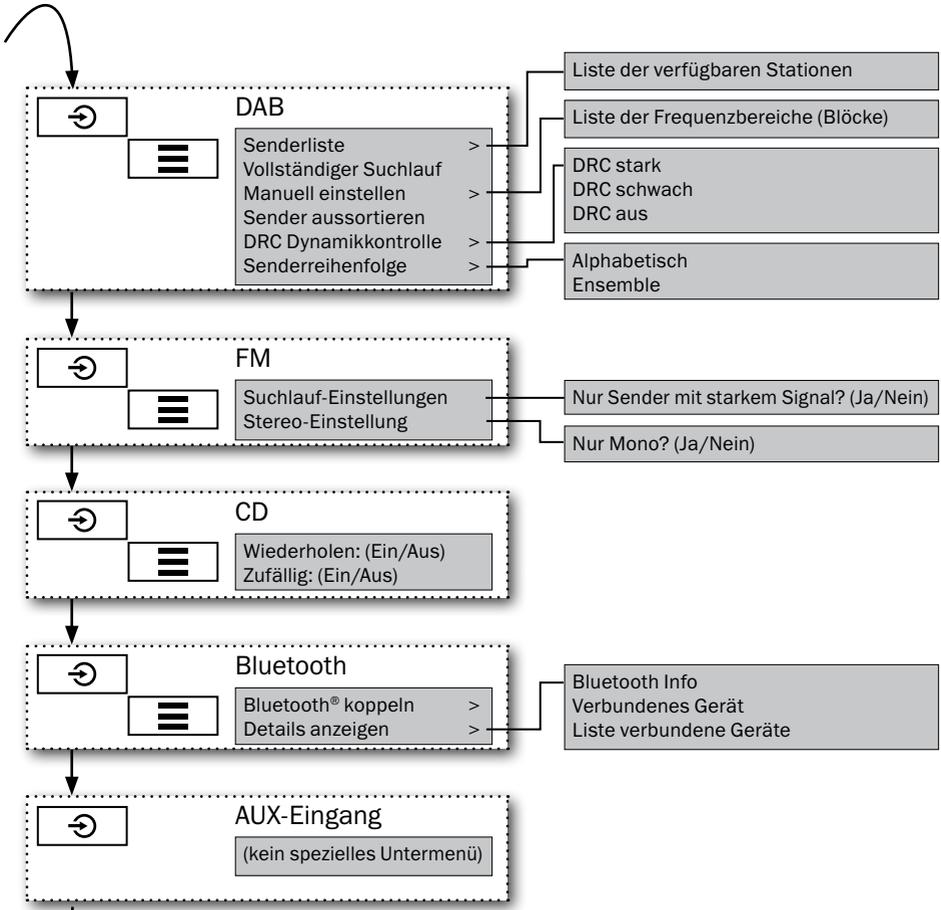
- Sie können die Quelle auch im Menü „Quelle (Source)“ wählen.

# Übersicht der Quellen-Untermenüs

von der nächsten Seite



von der vorherigen Seite



Fortsetzung auf der vorherigen Seite

## Lautstärke einstellen

- Lautstärke erhöhen: Den Sensorregler (10) im Uhrzeigersinn drehen bzw. Taste + (44) drücken.
- Lautstärke verringern: Den Sensorregler (10) gegen den Uhrzeigersinn drehen bzw. Taste - (42) drücken.

Während der Einstellung wird der aktuelle Wert im Anzeigefeld (15) als Zahl und als Grafik angezeigt.

**i** Die Lautstärkeeinstellung eines externen Zuspielders hat oft auch Einfluss auf die Lautstärke der MUSICSTATION.

## Stummschaltung (Mute)

- Mit der Taste **⏏** (25) schalten Sie den Ton aus. Im Anzeigefeld (15) erscheint in der Statuszeile das Symbol **⏏**.
- Ton wieder einschalten: Taste **⏏** (25) erneut drücken oder Lautstärke ändern.
- Durch Drücken der Taste **▶||** (17)/(30) können Sie den Ton ebenfalls aus- und einschalten. Bei Wiedergabe von CD, Bluetooth® und USB wird dabei die Wiedergabe angehalten, bei allen anderen Quellen wird nur der Ton ausgeschaltet.

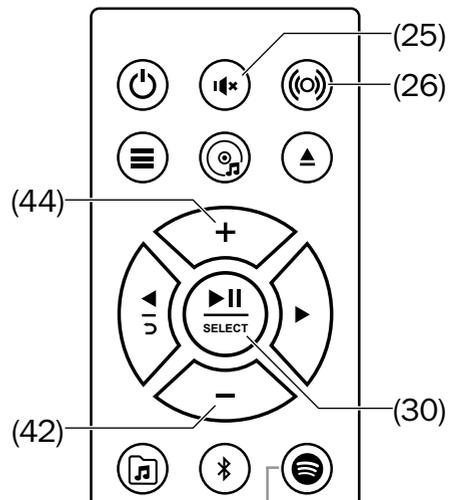
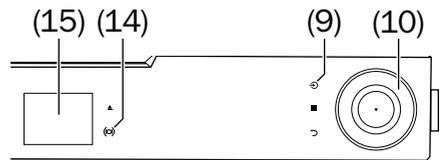
## Klang

Den Klang (Bässe und Höhen) stellen Sie im Menü „Equalizer“ ein (siehe Seite 31).

## Stereo-Verbreiterung

DYNAMORE® ist eine Technik, die den Abstand zwischen den Frontlautsprechern akustisch breiter erscheinen lässt. Dadurch wird ein beeindruckender, räumlicher und breitgefächelter Klang erzeugt.

- Mit der Taste **⦿** (14)/(26) schalten Sie die Stereo-Verbreiterung ein und aus.



# Das Menü

Über das Menü stellen Sie die Funktionen Ihrer MUSICSTATION ein.

Viele Parameter können Sie auch in der Teufel Remote App einstellen (siehe Seite 34).

Das Menü wird auf dem Anzeigefeld **(15)** dargestellt.

– Zum Aufrufen des Menüs drücken Sie kurz die Taste **☰ (12)/(45)**. Sie kommen damit in das Untermenü der aktiven Quelle.

In jedem dieser Untermenüs gibt es direkte Verweise zu den Menüs „Quelle (Source)“ und „Systemeinstellungen“.

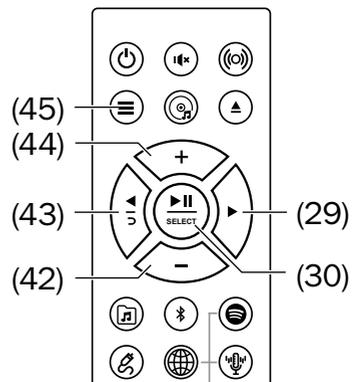
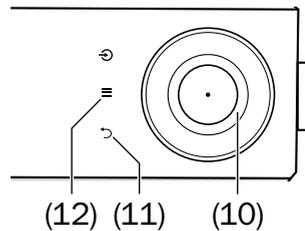
– Zur Auswahl von Menüpunkten und zum Einstellen der Parameter drehen Sie den Sensorregler **(10)** oder Sie benutzen die Tasten **+ (44)** und **– (42)**.

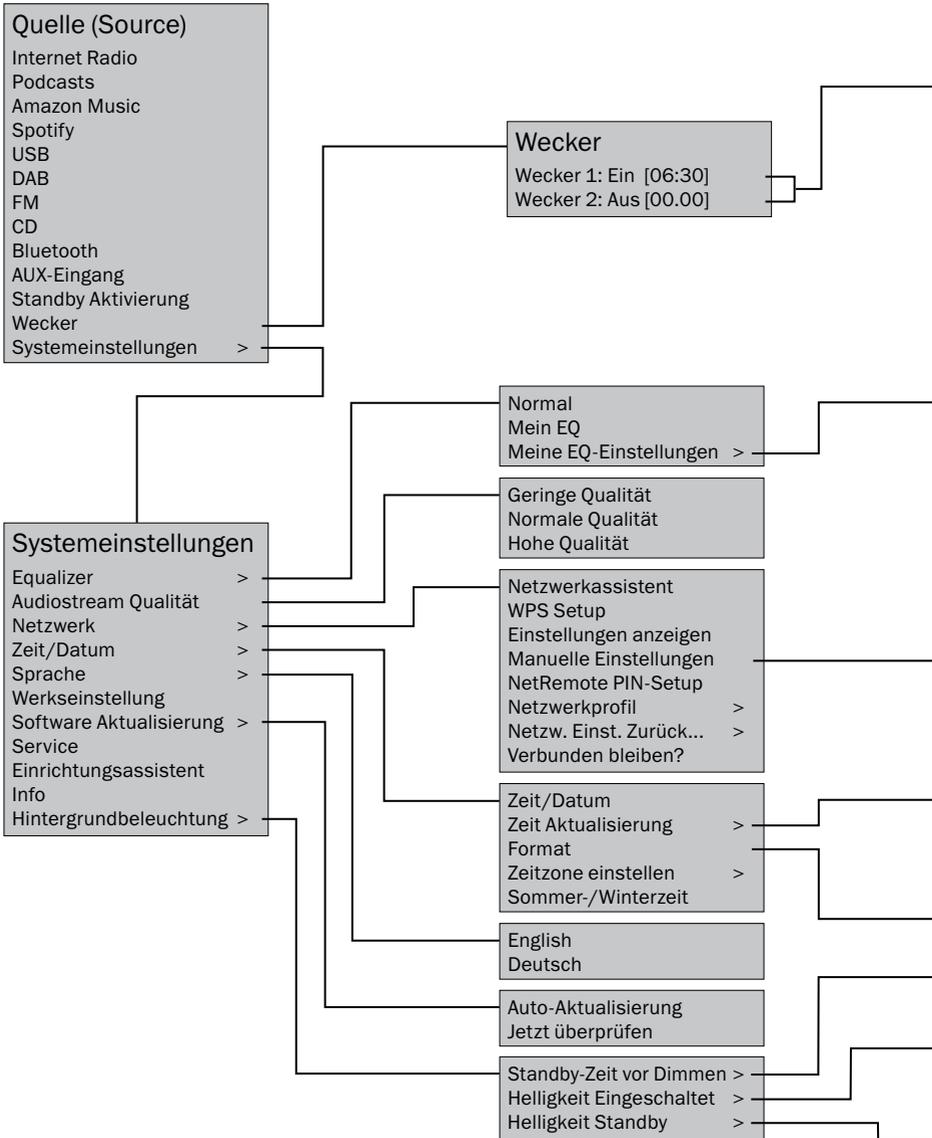
– Zum Bestätigen drücken Sie auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶|| (30)**.

– Mit der Taste **↶ (11)** oder **↷ (43)** kommen Sie jeweils einen Schritt zurück.

• Nach 30 Sekunden ohne Betätigung schaltet die MUSICSTATION in den Normalbetrieb zurück.

Auf der nächsten Seite finden Sie eine Übersicht des Menü-Systems. Auf den Folgeseiten werden alle Menüpunkte beschrieben.





Aktiviert:  
Uhrzeit: SS:MM  
Datum: (Nur bei „Aktiviert:  
Einmal“) TT:MM:JJJ  
Quelle (Source):  
Programm:  
Lautstärke: 0-32  
Speichern

Aus  
Täglich  
Einmal  
Wochenende  
Werktags

Summer  
Internet Radio  
DAB  
FM  
CD

(nicht bei Summer und CD)  
Zuletzt gehört  
Favoriten 1-30

Bass (-10 bis +10)  
Höhen (-10 bis +10)

Drantlos >

DHCP aktiv  
DHCP inaktiv

Aktualisiere Zeit von DAB  
Aktualisiere Zeit von FM  
Aktualisiere Zeit von NET  
Keine Aktualisierung

Stundenformat [12] [24]

Kein Dimmen  
10-180 Sekunde

Hell  
Mittel  
Dunkel

Mittel  
Dunkel  
Aus

Manuell einstellen:  
• IP-Adresse  
• Subnet-Maske  
• Gateway-Adresse  
• Primär DNS  
• Sekundär DNS  
• SSID  
• Bestätigung  
• (Password)

## Menü Quelle (Source)

In diesem Menü wählen Sie die Quellen nach ihrem Namen aus.

Zusätzlich finden Sie in diesem Menü die beiden folgenden Punkte:

### Standby Aktivierung

Mit dieser Funktion schaltet sich die MUSICSTATION nach einer vorgegebenen Zeit aus.

1. Wählen Sie im Menü „Quelle (Source)“ den Punkt „Standby Aktivierung“. Im Anzeigefeld **(15)** erscheint der Hinweis „Schlummerzeit einstellen“.
2. Stellen Sie mit dem Sensorregler **(10)** oder den Tasten **+** **(44)** und **-** **(42)** die gewünschte Zeit bis zum Ausschalten von 15 bis 60 Minuten in Schritten zu 15 Minuten ein.  
Die Einstellung „Schlummern aus“ schaltet die Funktion aus.
3. Zum Bestätigen drücken Sie auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶II** **(30)**.  
In der Statuszeile erscheint eine Mondsichel mit der verbleibenden Zeit:  <sup>15</sup>

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet die MUSICSTATION in den Ruhezustand (Standby).

### Wecker

Die Weckfunktion bietet Ihnen zwei Weckzeiten mit diesen Einstellungen:

- Aktiviert: aus, täglich, einmal, Wochenende, Werktagen;

- Uhrzeit;
- Datum (wenn „Aktiviert: einmal“);
- Quelle (Source): Summer, Internet-Radio, DAB, FM, CD;
- Programm: (nicht bei Quelle „Summer“ oder „CD“) Zuletzt gehört, Favoriten 1-30;
- Lautstärke.

Damit können Sie sich z. B. an Werktagen um 7.00 Uhr mit FM-Radio auf Lautstärke 9 wecken lassen.

- Nach dem Einstellen der Weckzeit wählen Sie zum Aktivieren der Weckfunktion den untersten Menüpunkt „Speichern“.

Ein aktiver Wecker wird bei eingeschaltetem Gerät durch ein Glockensymbol „“ im Anzeigefeld **(15)** angezeigt. Im Standby wird auch die Weckzeit angezeigt.

- Durch Drücken der Taste **≡** **(12)/(45)** kommen Sie im Standby direkt in das Menü „Wecker“.

Bei Erreichen der Weckzeit schaltet sich die MUSICSTATION ein und gibt die gewünschte Quelle wieder. Im Anzeigefeld blinkt das Glockensymbol.

- Zum Abschalten des Weckers drücken Sie auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶II** **(30)**.

## **Menü System-einstellungen**

### **Equalizer**

Hier stellen Sie den Klang ein:

- Normal: unveränderter Klang
- Meine EQ: Damit aktivieren Sie Ihre Einstellungen.
- Meine Einstellung: Hier können Sie Bässe und Höhen im Bereich von -10 db (absenken) bis +10 dB (anheben) einstellen.  
Nach dem Ändern bestätigen Sie die neuen Werte mit „Ja“.

### **Audiostream Qualität**

Hier legen Sie die Tonqualität für Übertragungen aus dem Internet fest. Je höher die Qualität, umso größer ist die übertragene Datenmenge. Mögliche Einstellungen: geringe, normale, hohe Qualität.

Sie sollten möglichst die hohe Qualität benutzen. Nur falls es Aussetzer bei der Wiedergabe gibt, oder Sie auf den Datenverbrauch achten müssen, schalten Sie auf eine der niedrigeren Stufen.

### **Netzwerk**

In diesem Menü bestimmen Sie die Parameter der WLAN-Verbindung.

#### **Netzwerkassistent**

Der Netzwerkassistent zeigt die verfügbaren WLAN-Netze in einer Liste an, aus der Sie Ihr Netzwerk wählen. Er ist Teil des Einrichtungsassistenten und auf Seite 21 ab Schritt 8 beschrieben.

#### **WPS Setup**

Verbindet die MUSICSTATION durch Drücken der WPS-Taste am Router mit dem Netzwerk.

#### **Einstellungen anzeigen**

Zeigt die Parameter der aktuellen WLAN-Verbindung an.

#### **Manuelle Einstellungen**

In diesem Menü können Sie alle nötigen Daten einer WLAN-Verbindung manuell eingeben.

#### **NetRemote PIN-Setup**

Hiermit legen Sie die vierstellige PIN fest, die für den Zugang zur Web-Oberfläche nötig ist. Werkseinstellung: „1234“.

#### **Netzwerkprofil**

Die MUSICSTATION speichert die letzten vier WLAN-Verbindungen, um sich bei Standortwechseln automatisch wieder zu verbinden. In diesem Menü können Sie diese WLAN-Verbindungen anzeigen und gezielt löschen.

## Netzw.Einst.Zurücksetzen

Hiermit löschen Sie alle gespeicherten WLAN-Verbindungsdaten.

## Verbunden bleiben?

Mit dieser Einstellung bestimmen Sie, ob die MUSICSTATION im Standby das WLAN ausschaltet („NEIN“) oder eingeschaltet lässt („JA“). Wählen Sie „JA“, um die MUSICSTATION über das WLAN einschalten zu können.

## Zeit

### Zeit/Datum

Hier stellen Sie Datum und Uhrzeit manuell ein.

### Zeit Aktualisierung

Hier bestimmen Sie, wie die Uhr automatisch gestellt werden soll:

- über DAB-Radio;
- über FM-Radio (per RDS);
- über das Internet – hier geben Sie im nächsten Schritt die Zeitzone und Sommer-/Winterzeit ein;
- keine Aktualisierung – hier geben Sie Datum und Uhrzeit manuell ein.

## Format

Hier stellen Sie das Anzeigeformat für die Uhr ein: 12 Stunden (mit AM/PM) oder 24 Stunden.

## Nur bei Update über Internet:

- **Zeitzone einstellen**  
Wählen Sie Ihre Zeitzone aus der Liste.
- **Sommer-/Winterzeit**  
Mit der Daylight saving time (DST) (in USA, Kanada, and Australien)

oder Sommerzeit (in Großbritannien, Europa und anderen Ländern) werden die Uhren im Sommer um eine Stunde vorgestellt, so dass die Dunkelheit zu einem späteren Zeitpunkt beginnt.

Hier schalten Sie die Sommerzeit ein und aus.

## Sprache

Wählen Sie die Sprache für die Anzeige aus: Deutsch oder English.

## Werkseinstellung

Hiermit löschen Sie alle geänderten Einstellungen:

Die MUSICSTATION startet neu und stellt dabei die Werkseinstellungen wieder her.

## Software Aktualisierung

### Auto-Aktualisierung

Hiermit schalten Sie das automatische Aktualisieren der Firmware-Version ein und aus.

### Jetzt überprüfen

Hiermit prüft die MUSICSTATION sofort, ob es eine neue Firmware-Version gibt.

## HINWEIS

### Beschädigungsgefahr!

– Während eines Updates darf die MUSICSTATION nicht vom Strom getrennt werden!

## **Service**

Nur für Service: Hiermit wird die MUSICSTATION in den DFU-Modus versetzt.

Zum Beenden des DFU-Modus trennen Sie die MUSICSTATION kurzzeitig vom Stromnetz.

## **Einrichtungsassistent**

Hiermit starten Sie den Einrichtungsassistenten (siehe Seite 20).

## **Info**

Zeigt die Versionen der Systemprogramme und die ID der MUSICSTATION.

## **Hintergrundbeleuchtung**

Hier stellen Sie die Helligkeit des Anzeigefeldes und der beleuchteten Bedienelemente ein.

Damit können Sie die Beleuchtung auf die Raumlichtsituation anpassen.

- **Standby Zeit vor Dimmen**  
sobald Sie die MUSICSTATION in Standby schalten, wird auf dem Anzeigefeld das Datum und die Uhrzeit angezeigt. Mit dieser Einstellung bestimmen Sie, ob das Anzeigefeld immer beleuchtet bleibt („Kein Dimmen“), oder bestimmen eine Zeit von 10 bis 180 Sekunden, nach der die Beleuchtung auf den unter „Helligkeit Standby“ eingestellten Wert umgeschaltet wird.

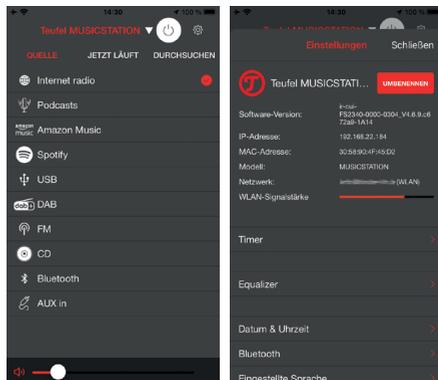
- **Helligkeit Eingeschaltet**  
dies ist die Helligkeit während des Betriebs. Mögliche Einstellungen: Hell, Mittel, Dunkel.
- **Helligkeit Standby**  
dies ist die Helligkeit im Standby. Mögliche Einstellungen: Mittel, Dunkel, Aus.  
Bei „Aus“ leuchtet nur noch die Einschalt-Sensortaste.

# Die Teufel Remote App

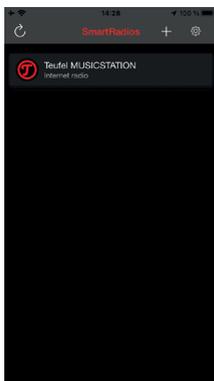
Mit der Teufel Remote App können Sie viele Funktionen Ihrer MUSICSTATION komfortabel über Ihr Smartphone oder Tablet steuern. Laden Sie die App hier:



Nach der Einrichtung können Sie in der Teufel Remote App die Wiedergabequelle der MUSICSTATION wählen und steuern, die Lautstärke regulieren und bequem Musik auswählen.



Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone und das Radio im gleichen WLAN angemeldet sind. Wählen Sie Ihr Gerät aus der Liste, um auf die Quellen und Einstellungen zugreifen zu können.



Oder tippen Sie auf „+“, um Ihr Gerät einzurichten. Starten Sie den Einrichtungsassistenten auf der MUSICSTATION und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Auch für die Teufel Remote App können Sie Einstellungen vornehmen sowie nach Updates für die MUSICSTATION suchen und installieren.

Mit diesem Link erfahren Sie mehr über die Teufel Remote App:



<https://teufel.de/remote-app>

# Internet-Radio und Podcasts

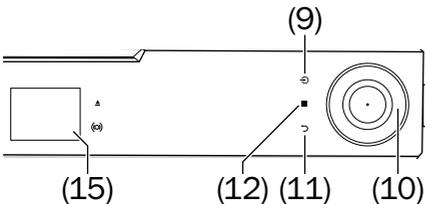
Die MUSICSTATION kann über das Internet Tausende von Radiosendern und Podcasts aus der ganzen Welt empfangen.

Voraussetzung: Internetzugang.

Zum Empfang des Internet-Radios fordert die MUSICSTATION beim „Frontier Nuvola Smart Radio“ eine Liste der verfügbaren Stationen an, die bereits in verschiedene Kategorien unterteilt ist (z. B. Pop, Jazz, Country).

Wenn Sie eine Station auswählen, verbindet sich die MUSICSTATION über das Internet direkt mit dem Sender.

- Drücken Sie die Taste  (32) für Internet-Radio, oder  (33) für Podcasts,
- oder drücken Sie mehrfach die Taste  (9) bis „Internet Radio“ oder „Podcasts“ im Anzeigefeld (15) erscheint und drücken Sie dann auf die Mitte des Sensorreglers (10),
- oder wählen Sie „Internet Radio“ oder „Podcasts“ im Menü „Quelle (Source)“ aus.



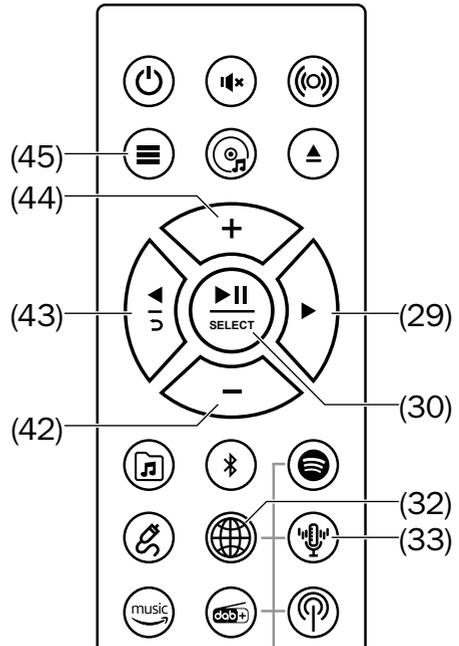
## Sender wählen

- Mit der Taste  (12)/(45) rufen Sie das Untermenü des Internet-Radios auf:

**Zuletzt gehört** – hier sind die zuletzt gehörten Sender aufgelistet.

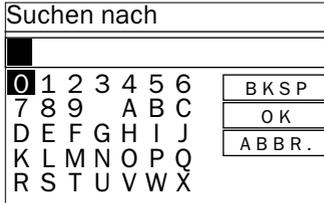
**Senderliste** – hier finden Sie die verschiedenen Listen des Portals, inklusive Ihrer Favoriten.

Die Portal-Listen werden regelmäßig aktualisiert und können sich daher ändern.



Bei Internet-Radio und Podcasts gibt es in der Senderliste eine Suchfunktion:

1. Wählen Sie im jeweiligen Menü „Suche“.

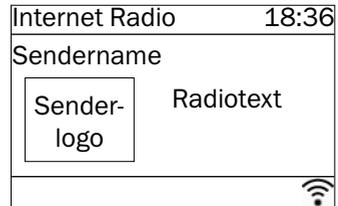


2. Mit dem Sensorregler **(10)** oder den Tasten **+ (44)** (hoch) **- (42)** (runter) **◀ (43)** (links) **▶ (29)** (rechts) wählen Sie ein Zeichen aus.
3. Durch Drücken in der Mitte des Sensorreglers **(10)** oder der Taste **▶▶ (30)** übernehmen Sie das Zeichen oben in die Eingabezeile. **[BKSP]** löscht das letzte Zeichen, **[OK]** beendet die Eingabe, **[ABBR.]** bricht den Vorgang ab.

Die MUSICSTATION sucht nun nach Sendern, deren Name den Suchbegriff enthält und zeigt diese in einer Liste an.

## Wiedergabe

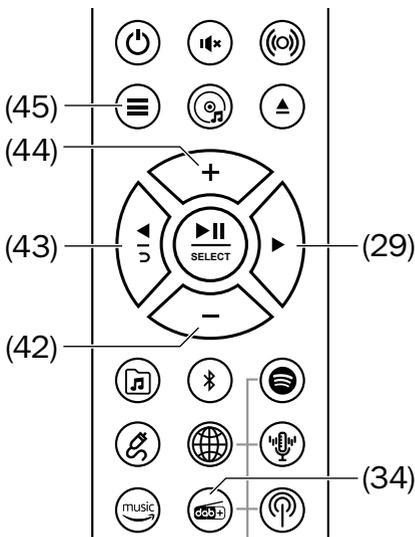
- Wählen Sie aus einer der Listen den gewünschten Sender mit dem Sensorregler **(10)** oder den Tasten **- (42)** und **+ (44)**.
- Drücken Sie auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶▶ (30)**. Nach kurzer Ladezeit beginnt die Wiedergabe.
- Durch mehrfaches Drücken der Taste **↵ (11)** oder **◀ (43)** kommen Sie jeweils in die übergeordnete Liste zurück.



# Radio-Betrieb

Die MUSICSTATION ist mit einem Radio für DAB/DAB+ und FM/UKW ausgestattet.

- DAB: Empfang von digitalen Radiosendern im Band III von 174,928 bis 239,200 MHz (Block 5A bis 13F).
- FM: Empfang von analogen Radiosendern im UKW-Bereich von 87,5 bis 108 MHz, RDS-Betrieb ist möglich.



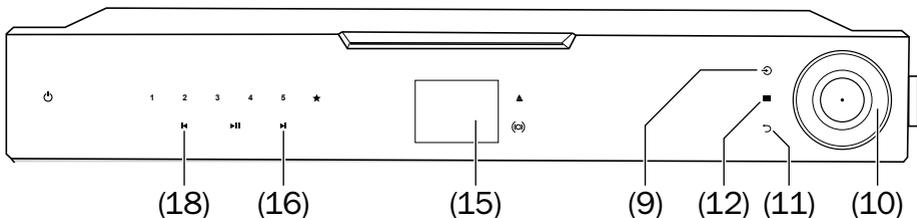
## DAB/DAB+

- Drücken Sie die Taste (34),
- oder drücken Sie mehrfach die Taste (9) bis „DAB Radio“ im Anzeigefeld (15) erscheint und drücken Sie dann auf die Mitte des Sensorreglers (10),
- oder wählen Sie „DAB“ im Menü „Quelle (Source)“ aus.

Wenn die Senderliste leer ist (z. B. bei Inbetriebnahme) sucht die MUSICSTATION nun nach Radiosendern im Bereich DAB/DAB+. Diese Suche können Sie auch jederzeit über das Menü mit „Vollständiger Suchlauf“ starten.

Ansonsten startet die Wiedergabe mit dem zuletzt gehörten Sender.

- Mit den Tasten (18)/ (16) oder (29)/ (43) springen Sie zum jeweils vorherigen/nächsten Sender in der Liste.
- Durch mehrfaches Drücken der Taste (11) oder (43) kommen Sie jeweils in die übergeordnete Liste zurück.



- Mit der Taste **≡ (12)/(45)** rufen Sie das Untermenü des DAB-Radios auf:

### **Senderliste**

Hier werden alle gefundenen Sender aufgeführt.

### **Vollständiger Suchlauf**

Löscht die Senderliste und baut sie neu auf. Das kann nach einem Standortwechsel nötig sein.

### **Manuell einstellen**

Hiermit können Sie Frequenzbereiche (Blöcke) manuell zur Senderliste hinzufügen.

### **Sender aussortieren**

Mit dieser Funktion löschen Sie Sender aus der Senderliste, deren Signal für einen störungsfreien Empfang zu schwach ist. Das kann nach einem Standortwechsel nötig sein.

### **DRC**

Einige Sender bieten eine Dynamikkontrolle (Dynamic Range Compression) an. Damit werden leise Passagen angehoben, laute Passagen abgeschwächt. Das kann beim Hören in lauter Umgebung hilfreich sein. Mögliche Einstellungen: aus, stark, schwach.

### **Senderreihenfolge**

Hiermit sortieren Sie die Senderliste:

- Alphanumerisch – nach dem Sendernamen
- Ensemble – nach den Sendergruppen
- Verfügbarkeit – Die schwach oder gar nicht empfangbaren Sender werden an das Ende der Liste gestellt.

## FM (UKW)

- Drücken Sie die Taste  (35),
- oder drücken Sie mehrfach die Taste  (9) bis „FM Radio“ im Anzeigefeld (15) erscheint und drücken Sie dann auf die Mitte des Sensorreglers (10),
- oder wählen Sie „FM“ im Menü „Quelle (Source)“ aus.

## Sender einstellen

Sie stellen die Sender mit den Tasten  (18)/ (16) bzw.  (43)/ (29) ein:

- Bei jedem kurzen Druck auf die Tasten wird die Empfangsfrequenz im Anzeigefeld (15) um jeweils 50 kHz verringert/erhöht.
- Durch langes Drücken startet der automatische Suchlauf in der entsprechenden Richtung und stoppt beim nächsten Sender, der in ausreichender Qualität empfangen wird.

Der Name des eingestellten Senders erscheint nach kurzer Zeit im Anzeigefeld (15).

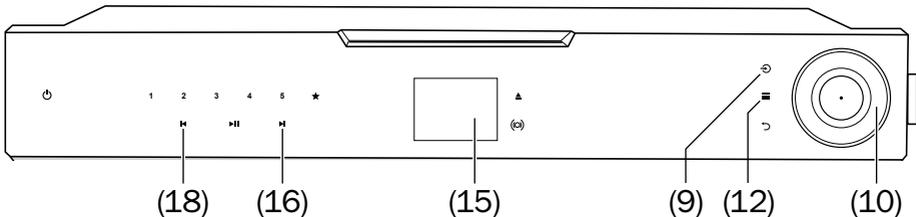
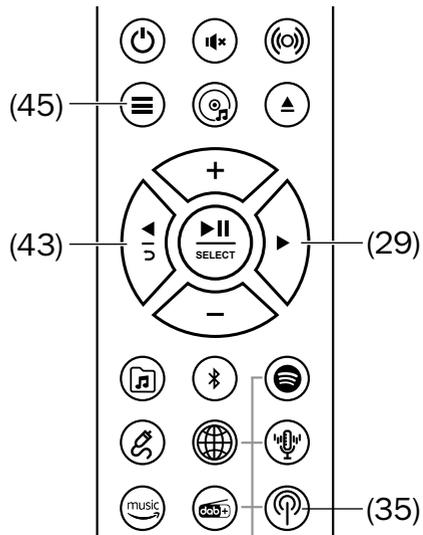
- Mit der Taste  (12)/(45) rufen Sie das Untermenü des FM-Radios auf:

## Suchlauf-Einstellung

Nur Sender mit starkem Signal finden (Ja/Nein).

## Stereo-Einstellung

Bei stark rauschenden Sendern können Sie hier auf Mono-Betrieb umschalten.



# Sender speichern und aufrufen

## Senderspeicher

Für internet-Radio/Podcasts, DAB und FM stehen Ihnen jeweils 30 Senderspeicher zur Verfügung.

1. Zum Speichern des aktuell eingestellten Senders drücken Sie die Taste **★ (7)/(37)** so lange, bis das Menü „Sender speichern“ im Anzeigefeld **(15)** erscheint.
2. Wählen Sie den gewünschten Senderspeicher mit dem Sensorregler **(10)** oder den Tasten **– (42)** und **+ (44)**.
3. Drücken Sie auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶II (30)**.

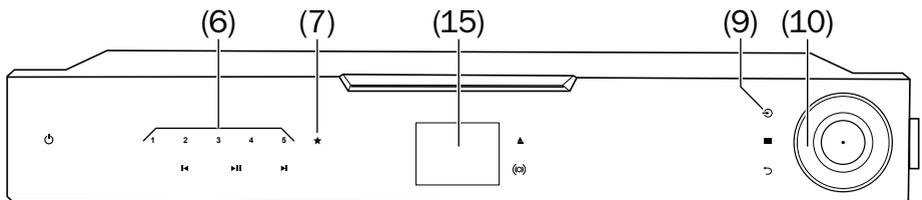
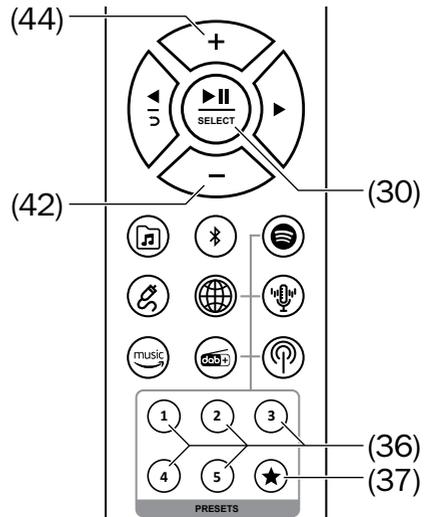
Damit ist der Sender gespeichert.

1. Zum Abrufen drücken Sie kurz die Taste **★ (7)/(37)**. Im Anzeigefeld erscheint das Menü „Voreinstellung abrufen“.
2. Wählen Sie den gewünschten Senderspeicher mit dem Sensorregler **(10)** oder den Tasten **– (42)** und **+ (44)**.
3. Zum Abrufen des Senders drücken Sie auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶II (30)**.

## Stationstasten

Mit den Stationstasten 1–5 **(6)/(36)** können Sie die Senderspeicher 1–5 einfach mit einem Tastendruck belegen und aufrufen:

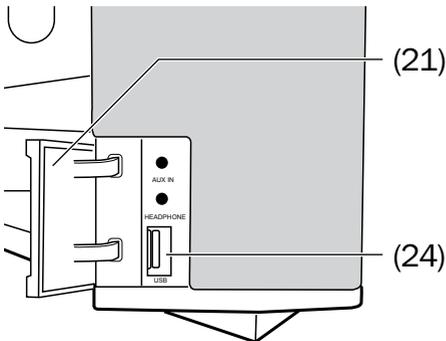
- Zum Speichern des aktuell eingestellten Senders drücken Sie die gewünschte Stationstaste so lange, bis die Meldung „Sender gespeichert“ im Anzeigefeld erscheint.
- Zum Abrufen drücken Sie kurz die gewünschte Stationstaste.



# USB Mediaplayer

Hiermit können Sie Audio-Dateien im Format MP3 von USB-Speichern abspielen.

An den USB-Anschluss **(24)** können Sie gängige USB-Speicher-Sticks und USB-Festplatten der Spezifikationen USB 1.0 bis 3.0 anschließen, die im Format „FAT32“ formatiert sind und eine maximale Kapazität von 128 GB haben. In bis zu 8 Verzeichnisebenen können bis zu 5.000 Dateien darauf gespeichert sein.



Öffnen Sie die Verschlusskappe **(21)** und stecken Sie den USB-Stick bzw. den Stecker Ihres USB-Geräts in den USB-Anschluss **(24)**. Der Stecker passt nur in einer Stellung in den Anschluss.

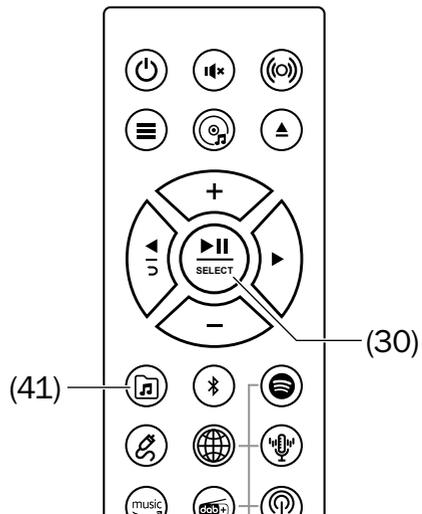
Sobald die MUSICSTATION den Speicher erkennt, erscheint im Anzeigefeld der Hinweis „USB Laufwerk angeschlossen. Ordner öffnen?“ und „Ja“ ist ausgewählt.

- Drücken Sie auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶|| (30)**.

Nun wird die Dateiliste des USB-Speichers angezeigt.

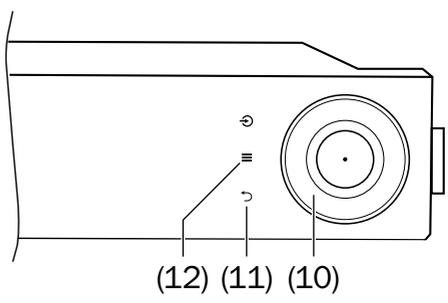
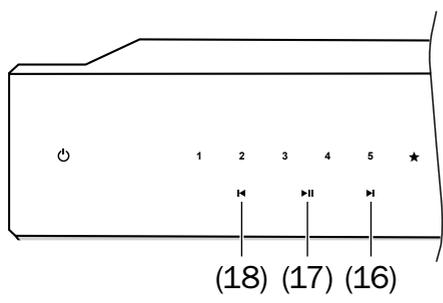
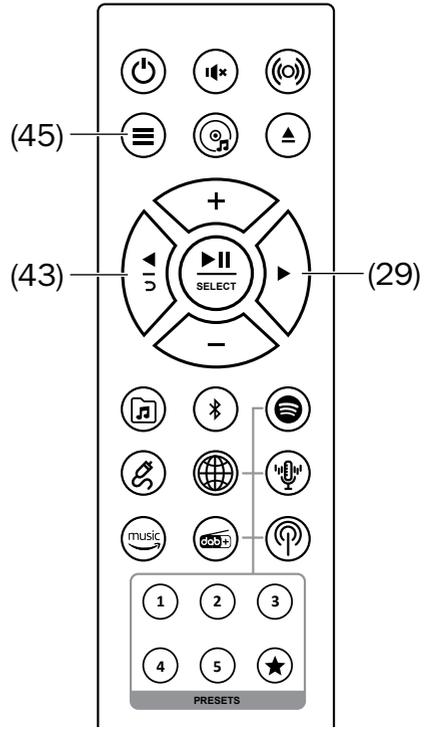
Falls der USB-Speicher schon länger angeschlossen ist, rufen Sie die Dateiliste wie folgt auf:

1. Drücken Sie die Taste **[ ] (41)**, oder drücken Sie mehrfach die Taste **↻ (9)** bis „USB“ im Anzeigefeld **(15)** erscheint und drücken Sie dann auf die Mitte des Sensorreglers **(10)**, oder wählen Sie „USB“ im Menü „Quelle (Source)“ aus.
2. Wählen Sie im Menü den Punkt „USB“. Nach kurzer Zeit erscheint die Dateiliste des USB-Speichers.



# Wiedergabe

- Wählen Sie aus der Liste den ersten gewünschten Titel aus und starten Sie die Wiedergabe durch Drücken auf die Mitte des Sensorreglers (10) oder der Taste ►|| (30).
- Wiedergabe unterbrechen: Taste ►|| (17)/(30) drücken.
- Wiedergabe fortsetzen: Taste ►|| (17)/(30) erneut drücken.
- Titel schnell abspielen: Taste ►I (16) oder ► (29) gedrückt halten.
- Titel schnell rückwärts abspielen: Taste I◄ (18) oder ◄ (43) gedrückt halten.
- Nächsten Titel wiedergeben: Taste ►I (16) oder ► (29) antippen.
- Vorherigen Titel wiedergeben: Taste I◄ (18) oder ◄ (43) antippen.



- Durch mehrfaches Drücken der Taste **↶ (11)** kommen Sie jeweils in die übergeordnete Liste zurück.
- Mit der Taste **≡ (12)/(45)** rufen Sie das Untermenü auf:

### Wiedergabeliste

Die Wiedergabeliste finden Sie im Untermenü „USB“. In diese Liste können Sie Titel von einem USB-Speicher aufnehmen und nacheinander abspielen. Sobald der USB-Speicher entfernt wird, werden die entsprechenden Dateien aus der Wiedergabeliste gelöscht.

- Wählen Sie den gewünschten Titel in einer der anderen Dateilisten aus und drücken Sie so lange auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶II (30)**, bis die Meldung „Zur Wiedergabeliste hinzugefügt“ erscheint.
- Um einen Titel aus der Wiedergabeliste zu löschen, wählen Sie ihn an und drücken so lange auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶II (30)**, bis die Meldung „Aus meiner Wiedergabeliste löschen“ erscheint. Wählen Sie dann „JA“ und drücken Sie auf die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶II (30)**.
- Zum Löschen der ganzen Wiedergabeliste rufen Sie den Menüpunkt „Wiedergabeliste leeren“ auf.

### Wiederholen

Mit diesem Menüpunkt schalten Sie das Wiederholen der aktuellen Liste ein und aus.

Bei eingeschalteter Funktion erscheint das Symbol  in der Statuszeile.

### Zufällig

Mit diesem Menüpunkt schalten Sie die Zufallswiedergabe aller Titel der aktuellen Liste ein und aus.

Bei eingeschalteter Funktion erscheint das Symbol  in der Statuszeile.

# Bluetooth®-Betrieb

---

Über Bluetooth® können Sie einen kompatiblen Zuspielder drahtlos mit der MUSICSTATION verbinden. Die Tonausgabe des Zuspielders erfolgt dann über die MUSICSTATION.

Das Bluetooth®-Funksystem hat eine Reichweite von ca. 10 Metern, die durch Wände und Einrichtungsgegenstände beeinträchtigt wird.

## HINWEIS

- *Nutzen Sie die Bluetooth®-Funktion nur an Orten, an denen drahtlose Funkübertragung gestattet ist.*
- *Bitte beachten Sie, dass sich das Bluetooth®-Verhalten je nach Betriebssystem des Zuspielders unterscheiden kann.*

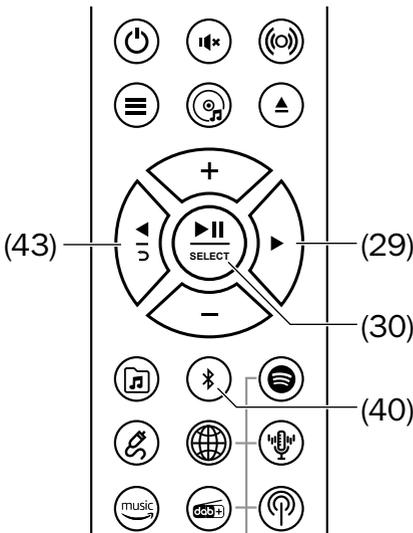
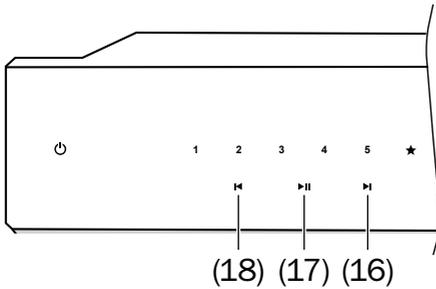
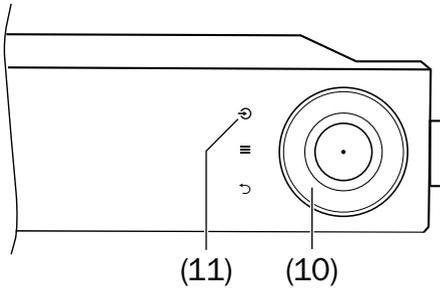
## Koppeln (Pairing)

Um den Ton Ihres Zuspielders per Bluetooth® über Ihre MUSICSTATION auszugeben, verbinden Sie die Geräte miteinander. Das wird „Koppeln“ oder „Pairing“ genannt.

1. Schalten Sie an Ihrem Zuspielder (z. B. Smartphone) die Bluetooth®-Funktion ein.
2. Drücken Sie ca. drei Sekunden die Taste **✳ (40)**, oder wählen Sie im Menü „Bluetooth“ den Punkt „Bluetooth koppeln“, um das Koppeln zu starten. Im Anzeigefeld **(15)** blinkt das Bluetooth®-Symbol.

3. Lassen Sie Ihren Zuspielder/Ihr Smartphone nach Bluetooth®-Geräten suchen (siehe dazu die Bedienungsanleitung des Zuspielders). In der Liste der gefundenen Geräte sollte nach dem Suchlauf auch „Teufel MUSICSTATION“ aufgeführt sein. Falls Sie Ihre MUSICSTATION in der Teufel Remote App umbenannt haben, wird dieser neue Name angezeigt.
4. Wählen Sie „Teufel MUSICSTATION“ aus der Liste der gefundenen Geräte aus.
5. Falls Ihr Zuspielder nach einem Code fragt, geben Sie „0000“ (viermal Null) ein.

Das Pairing ist damit erfolgt, im Anzeigefeld steht „Bluetooth“ und alle Töne, die sonst von Ihrem Zuspielder/Smartphone abgespielt würden, werden nun von der MUSICSTATION wiedergegeben.



## Wiedergabe

**i** Die Lautstärkeeinstellung des Zuspielders hat auch Einfluss auf die Lautstärke der MUSICSTATION.

1. Drücken Sie die Taste **(40)**, oder drücken Sie mehrfach die Taste **(9)** bis „Bluetooth“ im Anzeigefeld **(15)** erscheint und drücken Sie dann auf die Mitte des Sensorreglers **(10)**, oder wählen Sie „Bluetooth“ im Menü „Quelle (Source)“ aus.
2. Schalten Sie an Ihrem Quellgerät die Bluetooth®-Funktion ein.
3. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Quellgerät.

Sie steuern die Wiedergabe an Ihrem Quellgerät. Einige Funktionen können Sie auch an der MUSICSTATION steuern:

- Wiedergabe unterbrechen: Taste **▶II(17)/(30)** drücken.
- Wiedergabe fortsetzen: Taste **▶II(17)/(30)** erneut drücken.
- Nächsten Titel wiedergeben: Taste **▶I(16)** oder **▶(29)** antippen.
- Aktuellen Titel neu starten: Taste **◀I(18)** oder **◀(43)** antippen.
- Vorherigen Titel wiedergeben: Taste **◀I(18)** oder **◀(43)** doppelt antippen.

## Abbruch der Verbindung

Wenn Sie mit Ihrem Quellgerät außerhalb der Reichweite Ihrer MUSICSTATION geraten, bricht die Bluetooth®-Verbindung ab. Sind Sie binnen 120 Sekunden wieder innerhalb der Reichweite, wird die Verbindung automatisch wiederhergestellt.

## Verbindung beenden

Zum Beenden der Bluetooth®-Verbindung

- schalten Sie die Bluetooth®-Funktion an Ihrem Zuspielder/ Smartphone aus, oder
- rufen Sie an der MUSICSTATION das Menü auf und wählen Sie „Bluetooth koppeln“.
- Mit der Taste **≡ (12)/(45)** rufen Sie das Untermenü auf:

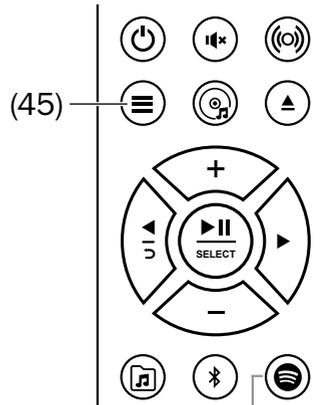
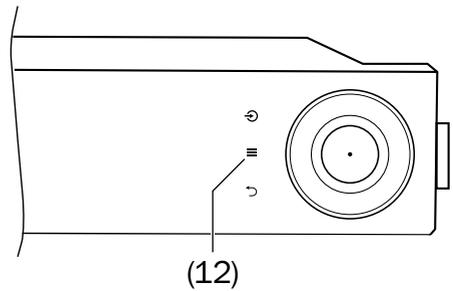
## Bluetooth koppeln

Hiermit starten Sie das Koppeln (siehe Seite 44).

## Details anzeigen

- Bluetooth Info  
hier sehen Sie Details zur Bluetooth®-Verbindung.
- Verbundenes Gerät  
hier sehen Sie Details zum aktuell verbundenen Zuspielder/ Smartphone.

- Liste verbundene Geräte  
Die MUSICSTATION speichert die Verbindungsdaten von bis zu 7 Geräten, um sich mit diesen ohne erneutes Koppeln zu verbinden.  
Um ein Gerät von dieser Liste zu löschen, wählen Sie es aus und drücken die Mitte des Sensorreglers **(10)** oder die Taste **▶|| (30)**



# CD-Betrieb

Verwenden Sie nur handelsübliche CDs, die eines der nebenstehenden Symbole tragen.

Die MUSICSTATION kann normale CDs mit 120 mm Durchmesser lesen und darauf gespeicherte Musik-Dateien der Formate Audio-CD, MP3, M4A und WMA wiedergeben.

Selbstgebrannte CDs sind normalerweise lesbar, hier kann es aber durch zu hohe Brenngeschwindigkeit oder mangelhafte Rohlinge zu Problemen kommen.

## **VORSICHT**

### **Gesundheitsgefahr!**



**Bei Betrieb mit geöffnetem Gehäuse wird unsichtbare Laserstrahlung bzw. sichtbares Laserlicht freigesetzt.**

- Nicht in den Strahl blicken, auch nicht mit optischen Instrumenten.



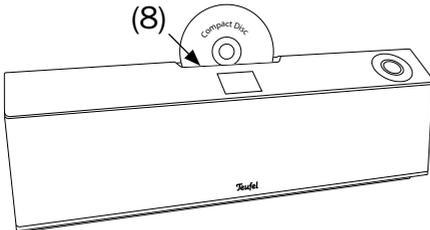
## **HINWEIS**

### **Beschädigungsgefahr!**

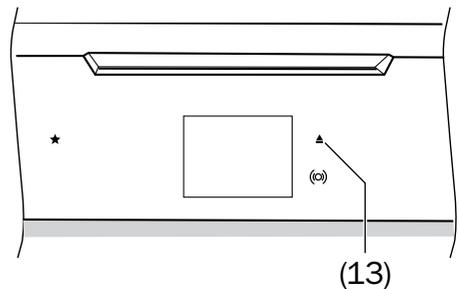
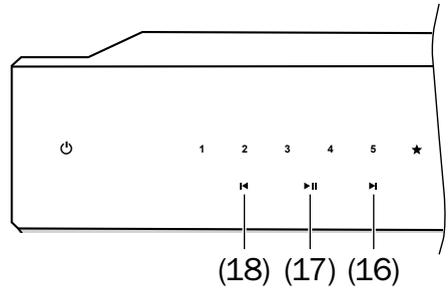
- Keine 80-mm-CDs einlegen!
- Keine geformten CDs („Shapes“) einlegen!
- Keinesfalls mehrere CDs nebeneinander einlegen.
- Keine anderen Gegenstände als CDs einlegen.
- Die CD beim Einziehen oder Auswerfen nicht festhalten.

## CD abspielen

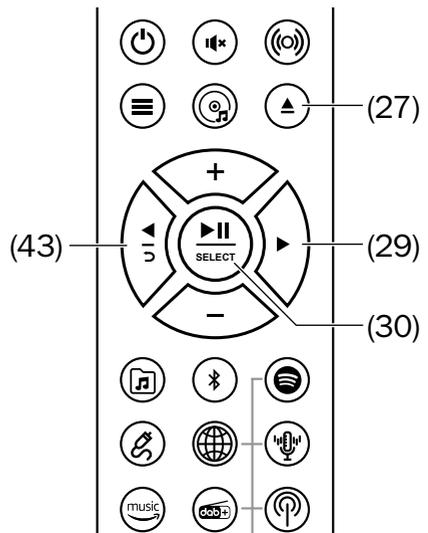
- Führen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach vorn vorsichtig in den CD-Schacht **(8)** ein.



Die MUSICSTATION schaltet auf die Quelle „CD“ und zieht die CD ein. Im Anzeigefeld erscheint der Hinweis „Ladevorgang“. Nach kurzer Zeit startet die Wiedergabe automatisch. Auf dem Anzeigefeld sehen Sie die Nummer des Titels, die abgelaufene Zeit und (sofern vorhanden) den Namen des Titels.



- Wiedergabe unterbrechen: Taste **▶II (17)/(30)** drücken.
- Wiedergabe fortsetzen: Taste **▶II (17)/(30)** erneut drücken.
- Titel schnell abspielen: Taste **◀ (18)/▶ (16)** bzw. **◀ (43)/▶ (29)** drücken und halten. Die Wiedergabe erfolgt in Sprüngen mit ca. vierfacher Geschwindigkeit; im Anzeigefeld sehen Sie die abgelaufene Zeit des Titels. Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe die Taste loslassen.
- Nächsten Titel wiedergeben: Taste **▶I (16)** oder **▶ (29)** antippen.



- Aktuellen Titel neu starten: Taste **▶(18)** oder **◀(43)** antippen.
- Vorherigen Titel wiedergeben: Taste **▶(18)** oder **◀(43)** doppelt antippen.
- Mit der Taste **≡(12)/(45)** rufen Sie das Untermenü auf:

## Wiederholen

Mit dieser Funktion werden alle Titel der CD abgespielt, dann wieder mit dem 1. Titel begonnen.

Mögliche Einstellungen: Ein/Aus.

Bei eingeschalteter Funktion erscheint das Symbol  in der Statuszeile.

## Zufällig

Hiermit werden die Titel der CD in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Mögliche Einstellungen: Ein/Aus.  
Bei eingeschalteter Funktion erscheint das Symbol  in der Statuszeile.

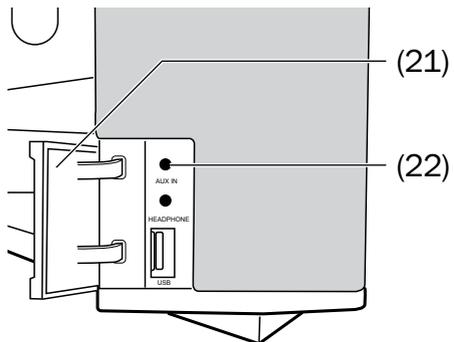
## CD auswerfen

- Drücken Sie die Taste **▲(13)/(27)**. Die Wiedergabe wird beendet und die CD nach oben herausgeschoben.
- Entnehmen Sie die CD vorsichtig.

Falls eine CD oder ein anderer Gegenstand im CD-Schacht **(8)** nicht vom CD-Spieler erkannt wird, können Sie durch langes Drücken der Taste **▲(13)/(27)** den Auswurf forcieren.

## AUX-Eingang

An die Eingangsbuchse AUX IN **(22)** können Sie ein Quellgerät anschließen, das eine analoge Line-Out-Buchse oder einen Ohrhörer-Anschluss besitzt (z. B. CD-Spieler oder TV-Gerät). Dafür benötigen Sie ein Stereokabel mit 3,5-mm-Klinkenstecker.



Öffnen Sie die Verschlusskappe **(21)** und stecken Sie den Stecker Ihres AUX-Zuspielers in den Anschluss AUX IN **(22)**.

## Wiedergabe

1. Wählen Sie „Aux-Eingang“ als Quelle.
2. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Zuspeler.

 Die Lautstärkeeinstellung des Zuspielers hat auch Einfluss auf die Lautstärke der MUSICSTATION.

3. Steuern Sie alle Wiedergabefunktionen vom Zuspeler aus.

## Amazon Music

---

Mit der Teufel Remote App können Sie ihre MUSICSTATION bei Amazon Music® anmelden:

1. Starten Sie die App auf Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Wählen Sie Ihre MUSICSTATION aus der Geräteliste.
3. Wählen Sie als Quelle „Amazon Music“.
4. Tippen Sie auf „Durchsuchen“. Der Anmeldebildschirm von Amazon erscheint in der App.
5. Melden Sie sich mit Ihrem Amazon-Konto an oder erstellen Sie ein neues Konto. Folgen Sie dazu den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Nach der Anmeldung können Sie, abhängig von Ihrem Amazon-Abonnement, auf die Amazon Music® zugreifen.

## Spotify Connect

---

Verwenden Sie Ihr Smartphone, Tablet oder Ihren Computer als Fernbedienung für Spotify®.

Auf [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) erfahren Sie mehr.

# Reinigung und Pflege

---

## **HINWEIS**

### **Äußere Einflüsse können das Gerät beschädigen bzw. zerstören.**

- *Ist das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt (z. B. während des Urlaubs) oder droht ein Gewitter, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus. Plötzlich auftretende Überspannungen können sonst zum Defekt führen.*
  - *Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.*
  - *Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reiniger, Spiritus, Verdünner, Benzin oder Ähnliches. Solche Reinigungsmittel können die empfindliche Gehäuseoberfläche beschädigen.*
- Entfernen Sie Staub oder leichte Verschmutzungen am besten mit einem trockenen, geschmeidigen Tuch.
  - Reiben Sie stärkere Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt.
  - Wischen Sie die feuchten Flächen anschließend sofort mit einem weichen Tuch ohne Druck trocken.

# Hilfe bei Störungen

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, helfen Ihnen sicherlich unsere ausführlichen FAQs auf unserer Website [www.teufel.de/MUSICSTATION-support](http://www.teufel.de/MUSICSTATION-support) weiter. Ansonsten nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf (siehe Seite 4). Beachten Sie die Garantiehinweise.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Funktion	Keine Stromzufuhr	Funktion der Steckdose mit einem anderen Gerät prüfen
	Der kleine Stecker des Netzkabels ist herausgerutscht	Netzanschluss überprüfen (Seite 19)
Das Gerät bleibt stumm	Die falsche Quelle ist ausgewählt	Richtige Quelle auswählen (Seite 22)
	Lautstärke ist auf »0« gestellt	Lautstärke erhöhen
	Lautstärke des Zuspielers ist zu niedrig eingestellt	Lautstärke am Zuspielder vorsichtig erhöhen
Kein Ton bei Bluetooth®	Keine Bluetooth®-Verbindung	Verbindung herstellen (siehe Seite 44)
	MUSICSTATION ist nicht als Ausgabegerät gewählt	Am Zuspielder „Teufel MUSICSTATION“ als Ausgabegerät per Bluetooth® wählen
	Bluetooth®-Verbindung durch anderes Funk-system (z. B. Schnur-lostelefon, WLAN) beeinträchtigt	MUSICSTATION und/oder Zuspielder an anderem Ort aufstellen; zum Testen in ein anderes Zimmer verlagern
Keine WLAN-Verbindung, im Anzeigefeld leuchtet 	Verbindung zum WLAN verloren oder falsche Parameter erhalten	Netzwerkeinstellungen löschen (siehe „Netzw.Einst.Zurücksetzen“ auf Seite 32), und den Netzwerkassistenten starten (siehe „Netzwerkassistent“ auf Seite 31)

Die Uhrzeit wird im Sommer nicht korrekt angezeigt.	Bei der Aktualisierung über das Internet wird die Umschaltung für Sommer-/Winterzeit nicht übertragen.	Schalten Sie zwischen Sommer- und Winterzeit im Menü Systemeinstellung -> Zeit/Datum -> Sommer-/Winterzeit um. Bei der Aktualisierung über DAB oder FM wird automatisch zwischen Sommer- und Winterzeit umgeschaltet.
Die Wiedergabe ist verrauscht	Grundsätzlich ist die MUSICSTATION ein sehr rausch- armes System. Meist „entlarvt“ das im Hochtonbereich sehr gut auflösende Boxensystem die mangelhafte Qualität einer Signalquelle (z. B. von MP3-Dateien).	Sorgen Sie dafür, dass von der Quelle ein einwandfreies Signal zur MUSICSTATION gesendet wird.

## Technische Daten

Abmessungen (B × H × T)	555 × 185 × 120 mm
Gewicht	5,0 kg
Betriebsspannung	220-240 V~, 50 Hz, 80 W max.

In diesem Produkt kommen folgende Funkfrequenzbänder und Funk-Sendeleistungen zur Anwendung:

Funknetz	Frequenzbänder	Sendeleistung in mW/dBm
Bluetooth®	2,402–2,480 GHz	2,5/4
WLAN	2,400–2,483 GHz	40/16

Weitere Technische Daten finden Sie auf unserer Website. Technische Änderungen vorbehalten!

## Konformitätserklärung



Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter dieser Internetadresse: [www.teufel.de/konformitaetserklaerungen.html](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen.html)

# Entsorgung

## Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen sind. In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektroaltgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Für die Entsorgung der Batterien beachten Sie bitte unsere nachstehenden Hinweise zum BattG.

Sie leisten einen wichtigen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur sonstigen Verwertung von Altgeräten dadurch, dass Sie Ihre Altgeräte einer getrennten Erfassung in den richtigen Sammelgruppen zuführen.



Das dargestellte und auf Elektro- und Elektronikgeräten aufgebrachte Symbol einer durchgestrichenen

Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hin: Elektrofachmärkte und Lebensmitteläden sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten verpflichtet. Stationäre Vertrieber müssen bei Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Händler müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte ( $\leq 25\text{cm}$ ) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Nach dem ElektroG sind wir als Online-Vertrieber von Elektrogeräten entsprechend verpflichtet, wobei unsere Pflicht zur 1:1-Rücknahme bei Auslieferung eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts aufgrund unseres Produktsortiments auf die Mitnahme von Großgeräten ( $> 50\text{ cm}$ ) der gleichen Art beschränkt ist. Der Pflicht zur Rücknahme von anderen als Großgeräten kommen wir über unseren Dienstleister nach. Die genauen Kontaktdaten und Abgaborte finden Sie auf unserer Website [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). Daneben

ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

**Wichtig:** Aus Sicherheitsgründen möchten wir Sie bitten, auf den Versand von Beleuchtungskörpern (etwa Lampen) zu verzichten. Bitte nutzen Sie für eine Rückgabe von Beleuchtungskörpern die Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder kontaktieren Sie uns unmittelbar unter [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

**Wichtig:** Unsere Geräte können Batterien/Akkumulatoren enthalten. Soweit dies der Fall ist, entnehmen Sie weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie bitte der beigefügten Produktdokumentation. Bei Produkten mit Batteriefächern können Sie die Batterien oder Akkumulatoren direkt entnehmen und fachgerecht entsorgen. Sofern die Batterien in dem Produkt fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, die Batterien selbst auszubauen, sondern wenden sich dazu an einen unserer Mitarbeiter oder aber an entsprechendes Fachpersonal.

## **Wichtige Informationen nach dem Batteriegesetz (BattG)**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Dies betrifft insbesondere den nicht sachgemäßen Umgang mit lithiumhaltigen Batterien.

Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Die getrennte Sammlung ermöglicht die Wiederverwertung dieser Rohstoffe und vermeidet negative Auswirkungen freier werdender Schadstoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



Das Zeichen mit der durchgekreuzten Abfalltonne bedeutet, dass Sie Altbatterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Vielmehr sind Sie als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, Altbatterien zurückzugeben.

Sie können die Batterien und Akkumulatoren bei einer offiziellen Abgabestelle wie etwa einer Sammelstelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos abgeben. Altbatterien, die wir als Neubatterie führen oder geführt haben, können Sie auch in unseren Teufel Stores oder bei einem unserer Versandlager abgeben. Im Falle des Versendens

an unser Versandlager weisen wir Sie aber auf die gefahrgutrechtlichen Bestimmungen des gewählten Versanddienstleisters hin und möchten Sie bitten, Batterien nicht postalisch an uns zu versenden.

Die Adressen unserer Versandlager können sie über unseren Kundenservice beziehen.

Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen müssen vom Hersteller der Batterien nachstehende Symbole mit folgender Bedeutung bei der Kennzeichnung der Batterien verwendet werden:

Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 Massenprozent Quecksilber

Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 Massenprozent Blei

Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 Massenprozent Cadmium

Zur Abfallvermeidung und zur Vermeidung von Vermüllung sollte im Übrigen auf Batterien mit großer Lebensdauer oder auf Akkus zurückgegriffen werden. Austauschbare Akkumulatoren ermöglichen eine lange Nutzungsdauer von Elektro- und Elektronikgeräten und dadurch können Geräte und Akkus auf eine Wiederverwendung vorbereitet werden (bspw. Akkus regenerieren/austauschen).

Weitere Informationen zur Abfallvermeidung für Verbraucher sind etwa dem Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder zu entnehmen.





# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
**BIKINI Berlin**  
**Budapester Straße 44**  
**10787 Berlin (Germany)**

Telefon:

Deutschland: +4930 21784217

Österreich: +431 205223

Schweiz: +4143 5084083

Telefax: +4930 300930930

Online-Support: [www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)

Kontaktformular: [www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.